

# GLASPLASTIK UND GARTEN

9. Internationale Ausstellung

17. August – 8. September 2013  
Munster Lüneburger Heide

Herausgeber  
Stadt Munster

✉ Wilhelm-Bockelmann-Str. 32  
29633 Munster

🌐 info@glasplastik-und-garten.de  
www.glasplastik-und-garten.de

☎ 0049 . 5 19 21 30 34 00







# Grußwort / Welcomig words

Grußwort des Bürgermeisters der Stadt Munster

Welcoming words of the Mayor of Munster





## Adolf Köthe

Die internationale Ausstellung GLASPLASTIK UND GARTEN ist auch in diesem Jahr wieder das kulturelle Highlight der Region. Bereits zum 9. Mal treffen sich Künstlerinnen und Künstler, um im historischen Ambiente zeitgenössische Glaskunst für den Außenraum zu präsentieren.

Ich danke der niedersächsischen Sozialministerin, dass sie die Schirmherrschaft über die diesjährige Ausstellung übernommen hat und damit das Engagement der Stadt und aller Beteiligten würdigt.

Mein herzlicher Dank gilt dem Arbeitskreis für die Vorbereitung und Unterstützung bei der Durchführung der Ausstellung, dem Kirchenvorstand der Kirchengemeinde Munster für die spontane Bereitschaft, die historische St. Urbani-Kirche als Ausstellungsraum zur Verfügung zu stellen sowie den vielen Bürgerinnen und Bürgern, die sich ehrenamtlich an der Durchführung dieser großen Ausstellung beteiligen.

Ich danke Milan Vobruba, der erneut die künstlerische Leitung der Ausstellung übernommen hat und Dr. Katrin Holthaus, Stefan Hammenbeck, Dr. Petr Nový und Prof. Dr. Wilhelm Hornbostel, die als Jury hervorragende Preisträger des Kunstpreises 2013 ausgewählt haben.

In einer Begleitausstellung hat der Munsteraner Bildhauer Wladimir Rudolf seine großen, expressiven Holzskulpturen rund um den Mühlenteich ausgestellt. Auch ihm danke ich herzlich für sein Engagement.

Die Vorbereitung und erfolgreiche Durchführung dieser Ausstellung ist nur mit engagierten Partnern möglich. Mein herzlicher Dank und meine Anerkennung gilt den vielen Sponsoren, die durch finanzielle Unterstützung und auch mit Sachspenden die Durchführung der Ausstellung in diesem Umfang ermöglicht haben.

This year, the international exhibition „GLASS SCULPTURES AND GARDEN“ is once again the cultural highlight of our region. For the 9th time, artists are meeting here in order to present objects of contemporary glass art for open spaces in historical surroundings.

I would like to thank the Minister of Social Affairs of Lower Saxony for her kindness to take over the patronage for this year's exhibition and, thus, acknowledge the commitment of the town itself and all participants.

My sincere thanks go also to the Working Group for the preparation and support in connection with the realization of the exhibition, the Council of the Munster Parish for the spontaneous willingness to make available the historic St. Urban's Church as exhibition room, as well as the numerous citizens who engaged voluntarily in helping with the realization of this important exhibition.

And I'd like to thank Milan Vobruba who once again took over the artistic direction of the exhibition as well as Dr. Katrin Holthaus, Stefan Hammenbeck, Dr. Petr Nový, and Prof. Dr. Wilhelm Hornbostel, who – in their capacity as jury – selected outstanding prize winners for the 2013 Art Prize.

The sculptor Wladimir Rudolf from Munster is presenting his big expressive wooden sculptures all around the Mill Pond in an accompanying exhibition. A big thanks also to him for his initiative.

The preparation and successful realization of this exhibition was only possible due to the help of dedicated partners. Therefore, my sincere thanks go also to the numerous sponsors who rendered the exhibition in its present scope feasible due to their financial support as well as their donations.



## Grußwort / Welcoming words

Grußwort der niedersächsischen Ministerin für Soziales, Frauen, Familie, Gesundheit und Integration, Cornelia Rundt.

Welcoming words of the Minister of Lower Saxony for Social Affairs, Women, Health and Integration, Cornelia Rundt.



---

## Cornelia Rundt

---

Liebe Kunstfreunde!

„Die Kunst gibt nicht das Sichtbare wieder, sondern macht sichtbar“, hat der Maler und Grafiker Paul Klee einst festgestellt. In Munster geschieht dies nicht wie sonst in einem Museum oder in einer Galerie, sondern direkt in der Natur.

Diese außergewöhnliche Kombination macht den besonderen Reiz der Ausstellung GLAS-PLASTIK UND GARTEN aus. Die einzigartige Ausstellung, die bereits zum neunten Mal stattfindet, erfreut sich großer Beliebtheit. Auch für die rund 80 Ausstellerinnen und Aussteller, die in diesem Jahr ihre Werke rund um den Ollershof zeigen, denn es werden ein Kunstpreis und auch ein Publikumspreis verliehen. Für Freunde der Glasplastik ist der Besuch ein Muss, denn es handelt sich um die umfangreichste und größte Ausstellung dieser Art in Europa.

Für diese beliebte Ausstellung in meinem Heimatlandkreis habe ich gern die Schirmherrschaft übernommen und hoffe sehr, dass viele Besucherinnen und Besucher von der Möglichkeit Gebrauch machen, zeitgenössische Glasplastik in ungewöhnlichem Ambiente kennenzulernen

Ihre  
Cornelia Rundt

Niedersächsische Ministerin für Soziales,  
Frauen, Familie, Gesundheit und Integration

---

Dear friends of arts,

The painter and graphic artist Paul Klee once said, “Art does not reproduce the visible, but makes things visible“. In Munster, this does not happen – as usual – in a museum or a gallery, but directly in the open.

This exceptional combination makes for the particular charm of the exhibition „GLASS SCULPTURES AND GARDEN“. This unique exhibition enjoys great popularity and already takes place for the 9th time. And it is also very popular with the approx. 80 exhibitors presenting their works on this occasion because an art prize and, besides, an audience prize will be awarded. A visit is also a must for all friends of glass sculptures as the exhibition is the most extensive and largest of its kind in Europe.

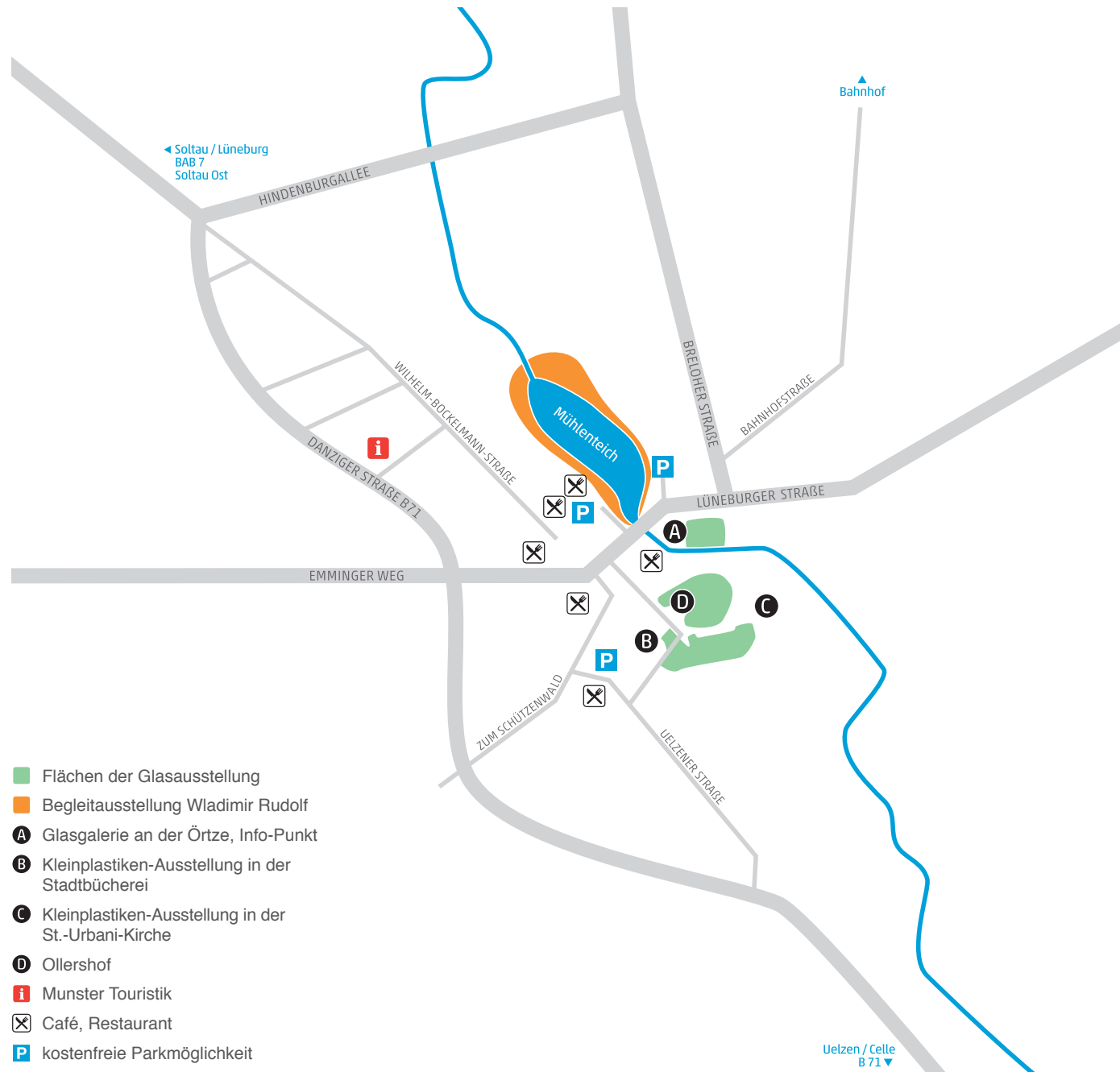
It is my pleasure to act as patron regarding this very popular exhibition in my home district. I do hope that many visitors will seize the opportunity to become acquainted with contemporary glass sculptures in an extraordinary setting.

Sincerely yours,  
Cornelia Rundt

Minister of Lower Saxony for Social Affairs,  
Women, Health and Integration



Lageplan / Exhibition area



- Flächen der Glasausstellung
- Begleitausstellung Wladimir Rudolf
- Ⓐ Glasgalerie an der Örtze, Info-Punkt
- Ⓑ Kleinplastiken-Ausstellung in der Stadtbücherei
- Ⓒ Kleinplastiken-Ausstellung in der St.-Urbani-Kirche
- Ⓓ Ollershof
- Ⓘ Munster Touristik
- ⓧ Café, Restaurant
- Ⓟ kostenfreie Parkmöglichkeit



## Künstlerinnen und Künstler / Artists

<b>Bemelmans, Maria</b> .....12 Niederlande / Netherlands	<b>Gonsholt, Tuva</b> .....31 Norwegen / Norway	<b>Korinek, Renate</b> .....50 Österreich / Austria	<b>Schieffer, Hiltrud</b> .....69 Deutschland / Germany
<b>Bohumil, Elias</b> .....13 Tschechien / Czech Republic	<b>Grob, Wilfried</b> .....32 Deutschland / Germany	<b>Kothe, Werner</b> .....51 Deutschland / Germany	<b>Schlestein, Reiner</b> .....70 Deutschland / Germany
<b>Breßler, Christian</b> .....14 Deutschland / Germany	<b>Halász, Georgine Csilla</b> .....33 Deutschland / Germany	<b>Kranz, Reinhard</b> .....52 Deutschland / Germany	<b>Schmitt, Hans-Peter</b> .....71 Deutschland / Germany
<b>Bunge, Hans</b> .....15 Deutschland / Germany	<b>Hanowski, Jörg</b> .....34 Deutschland / Germany	<b>Larsen, Per-René</b> .....53 Dänemark / Denmark	<b>Schmölders, Wolfgang</b> .....72 Deutschland / Germany
<b>Busch, Brigitte</b> .....16 Schweiz / Switzerland	<b>Haut, Daniel</b> .....35 Frankreich / France	<b>Lobenhofer, Silvia</b> .....54 Deutschland / Germany	<b>Schröder, Veronika</b> .....73 Deutschland / Germany
<b>Butucariu, Lucian</b> .....17 Rumänien / Romania	<b>Hempel, Marion</b> .....36 Deutschland / Germany	<b>Lopez, Carmelo</b> .....55 Deutschland / Germany	<b>Schulz, Jürgen Ferdinand</b> .....74 Deutschland / Germany
<b>Danne-Pfeiffer, Heide</b> .....18 Deutschland / Germany	<b>Hempel, Uwe</b> .....37 Deutschland / Germany	<b>Martens, Elvira</b> .....56 Deutschland / Germany	<b>Stelea, Ioana Andreea</b> .....75 Rumänien / Romania
<b>Dauids, Doc</b> .....19 Deutschland / Germany	<b>Horn, Heinz-Willy</b> .....38 Deutschland / Germany	<b>Materka, Rostislav</b> .....57 Tschechien / Czech Republic	<b>Suter, Veronika</b> .....76 Schweiz / Switzerland
<b>Dischinger, Karola</b> .....20 Schweiz / Switzerland	<b>Igarashi, Masumi</b> .....39 Deutschland / Germany	<b>Menking, Gundula</b> .....58 Deutschland / Germany	<b>Szlachta, Bozena</b> .....77 Deutschland / Germany
<b>Drobner, Sigrid</b> .....21 Deutschland / Germany	<b>Jacobs, Priska</b> .....40 Schweiz / Switzerland	<b>Mölder, Karin</b> .....59 Estland / Estonia	<b>Vanoppen, Christine</b> .....78 Belgien / Belgium
<b>Dybus, Inka</b> .....22 Deutschland / Germany	<b>Johannessen, Kjersti</b> .....41 Norwegen / Norway	<b>Munkevica, Anda</b> .....60 Lettland / Latvia	<b>Varrela, Vesa</b> .....79 Finnland / Finland
<b>Ekegren, Björn</b> .....23 Schweden / Sweden	<b>Jonsson, Theodora</b> .....42 USA	<b>Okada, Yoshiko</b> .....61 Frankreich / France	<b>Vobrubova, Milada</b> .....80 Schweden / Sweden
<b>Falc-Vobruba, Hans</b> .....24 Schweden / Sweden	<b>Kaufmann, Patrick</b> .....43 Schweiz / Switzerland	<b>Pawlak, Kazimierz</b> .....62 Polen / Poland	<b>Warme, Helge</b> .....81 Deutschland / Germany
<b>Falta, Jan</b> .....25 Tschechien / Czech Republic	<b>Kerber, Daphne</b> .....44 Deutschland / Germany	<b>Pawlitzy, Felix</b> .....63 Deutschland / Germany	<b>Weinlich, Rosmarie</b> .....82 Deutschland / Germany
<b>Fezer, Simone</b> .....26 Deutschland / Germany	<b>Kestel, André</b> .....45 Deutschland / Germany	<b>Petrovicka, Dagmar</b> .....64 Tschechien / Czech Republic	<b>Werle-Vahdat, Tarasieh</b> .....83 Ecuador
<b>Forkel, Ariane</b> .....27 Deutschland / Germany	<b>Klein, Vladimir</b> .....46 Tschechien / Czech Republic	<b>Pociute, Julija</b> .....65 Litauen / Lithuania	<b>Wiegand, Bernd</b> .....84 Deutschland / Germany
<b>Fujishiro, Shige</b> .....28 Deutschland / Germany	<b>Kleinfeld, Katharina</b> .....47 Deutschland / Germany	<b>Reay-Young, Helga</b> .....66 Deutschland / Germany	<b>Wirth, Beate</b> .....85 Deutschland / Germany
<b>Gaigher, Giuliano</b> .....29 Italien / Italy	<b>Kopka, Sylvia</b> .....48 Deutschland / Germany	<b>Rieder, Andreas</b> .....67 Deutschland / Germany	<b>Wu, Chung-Hsien</b> .....86 Taiwan
<b>Goldbeck, Gerten</b> .....30 Deutschland / Germany	<b>Korff, Frieder</b> .....49 Deutschland / Germany	<b>Schellhorn, Manfred</b> .....68 Deutschland / Germany	





## Sentinal I / Sentinal II

Dimension (HxBxT) 155 x 32 x 32 cm

weitere Objekte / further objects

Caesura III

Caesura IV

### Bemelmans, Maria Niederlande / Netherlands

✉ Kerkstraat 106  
6439 AT Doenrade

🌐 [maria.bemelmans@home.nl](mailto:maria.bemelmans@home.nl)

☎ 0031 . 4 64 42 80 27

Studium an der Montford Art University Leicester /GB, an der Fontys University of Professional Education Tilburg/NL, sowie an der Universidad del Arte Granada/ES.

Sie stellt ihre Werke u.a. in den Niederlanden, Belgien, Spanien, Portugal, den USA und in Deutschland aus.

Studies at the Montford Art University in Leicester/ Great Britain, Fontys University of Professional Education in Tilburg/Netherlands as well as the "Universidad del Arte" in Granada/Spain.

Among others, her works are displayed in the Netherlands, Belgium, Spain, Portugal, the USA and Germany.

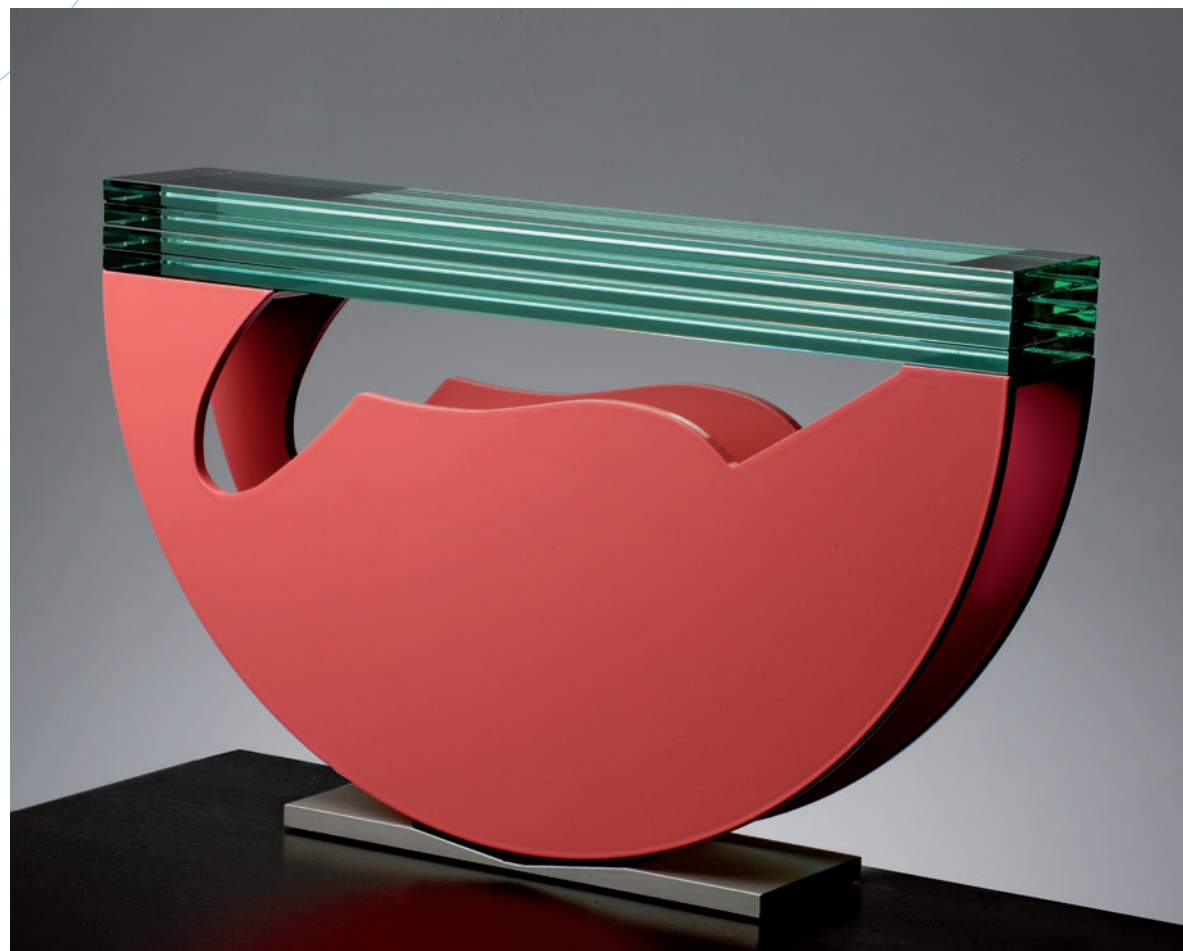




## Cradle

Dimension (HxBxT) 120 x 72 x 25 cm

weitere Objekte / further objects  
Silhouettes of the night  
Landscape  
Viaduct



geboren 1980 in Prag/CZ

Ausbildung in der Glaskünstlerfachschole Kamenický Šenov/CZ, anschließend Studium an der Akademie der feinen Künste Prag/CZ, Studio Bildhauerei und Skulptur, Prof. Jan Hendrych.

Solo- und Gruppenausstellungen sowie Symposien unter anderem in Tschechien, Frankreich, den Niederlanden, USA und Passau/DE.

born in 1980 in Prague/Czech Republic

Training at the Glass Art College in Kamenický/Czech Republic, thereafter studies at the Academy of Fine Arts in Prague/Czech Republic, Sculptures Studio, by Prof. Jan Hendrych.

Individual and group exhibitions as well as symposia, among others, in the Czech Republic, France, the Netherlands, the USA and Passau/Germany.

**Bohumil, Elias**  
Tschechien / Czech Republic

✉ Jindrova 922/35  
15500 Praha 5

🌐 [bohumil.elias@email.cz](mailto:bohumil.elias@email.cz)

☎ 0042 . 6 04 32 96 11



## Luna

Dimension (HxBxT) 41 x 12 x 6 cm

weitere Objekte / further objects  
o. T.

## Breßler, Christian Deutschland / Germany

✉ Templiner Str. 64  
16278 Angermünde

🌐 [chbressler66@aol.com](mailto:chbressler66@aol.com)

☎ 0049 . 33 31 2 46 03

geboren 1966 in Angermünde/DE

Studium an der Hochschule für Kunst und Design Burg Giebichenstein in Halle/DE, Fachrichtung Malerei und Glas. Aufbaustudium „Kinetische Kunst“ eben dort.

Freischaffend seit 1995.

Seit 1997 Lehrtätigkeiten an der Musik- und Kunstschule in Schwedt, an der Schule für Ergotherapie Angermünde (Bildnerisches Gestalten und Glas ab 1997) und seit 2002 an der Beruflichen Schule (Zeichnen, Druckgrafik, Fotografie) Angermünde.

Seine Arbeiten für den öffentlichen Raum sind in vielen Städten in Deutschland und der Schweiz zu finden.

born in 1966 in Angermünde/Germany

He studied at the College of Art and Design Burg Giebichenstein in Halle/ Germany, specializing in painting and glass. Continuation course in "Kinetic Arts".

He has been self-employed since 1995. Since 1997, he has been teaching at the Music and Arts School in Schwedt, the Ergotherapy School in Angermünde (artistic design and glass since 1997) and, since 2002, at the Vocational School (drawing, print graphics, photography) in Angermünde .

His works designed for public places can be seen in many towns in Germany and Switzerland.



## Munster steht Kopf - Heide down under

Dimension (HxBxT) 170 x 300 x 300 cm



geboren 1946

Germanistik- und Theaterstudium an der Universität Hamburg/DE, anschließend Industrial Design an der Hochschule für bildende Künste, Hamburg/DE.

Staatsexamen für höheres Lehramt als Kunstlehrer.

Vielfältiges Wirken mit Lichtbildern, Malerei, Architekturbearbeitung, Design.

Verortet sich als Konstrukteur, Installateur, Performer in und mit der Öffentlichkeit für Raum-Wahrnehmung-Raumgeschehen-Teilhabe des Publikums sowie Alltagsforscher.

born in 1946

German literature and linguistics and theatre studies at the University and, thereafter, industrial design at the College of Fine Arts in Hamburg/Germany.

State examination for teaching as art teacher.

Diverse activities in connection with light images, painting, architecture, and design.

He defines and localities himself as designer, installer and performer in public and by interacting with the public in order to share the visual perception of space and corresponding action as well as investigating everyday culture.

**Bunge, Hans**  
Deutschland / Germany

✉ Atelierhaus Nöltingstr. 49a  
22765 Hamburg

🌐 [info@hansbunge.de](mailto:info@hansbunge.de)  
[www.hansbunge.de](http://www.hansbunge.de)

☎ 0049 . 40 39 90 66 68





## Tanz im Wind

Dimension (HxBxT) 80 x 60 x 20 cm

weitere Objekte / further objects  
Im Wind

### Busch, Brigitte Schweiz / Switzerland

✉ Rebenweg 24  
8303 Bassersdorf

🌐 [br-busch@bluewin.ch](mailto:br-busch@bluewin.ch)

☎ 0041 . 4 48 88 17 67

geboren in Hochfelden/CH

Seit 15 Jahren als Autodidaktin im Glas unterwegs, hat sie sich durch zahlreiche Aus- und Weiterbildungen im In- und Ausland bei namhaften Glaskünstlern wie Angela Thwaites, Max Jaquard oder Nathan Sandberg vor allem auf den Glasguss konzentriert. Teilnahme an Ausstellungen in der Schweiz und in Deutschland.

born in Hochfelden/Switzerland

For 15 years, she has been a self-taught artist in the glass line concentrating mainly on glass casting. Training and further qualification at home and abroad by renowned glass artists such as Angela Thwaites, Max Jaquard or Nathan Sandberg. Participation in exhibitions in Switzerland and Germany.





geboren 1958 in Brusturoasa, Bacau/RO  
Studium am „Fine Arts Institute „Nicolae Grigorescu“  
in Bukarest/RO.

2007 erhielt er den Ph.D.-Titel in visual arts theory.

Seit 1982 Produkt Designer für die Glasindustrie in  
Bukarest und Dozent der National University of Arts  
seit 1990.

Seit 1982 werden seine Werke in allen Ausstellungen  
der Rumänischen Künstler- Union gezeigt. Weitere  
Ausstellungen in Deutschland, Rumänien, Italien,  
Schweiz, Griechenland, Japan, Frankreich, Dänemark  
und in der Türkei.

born in 1958 in Brusturoasa, District of Bacau/  
Romania

In 1982, he graduated from the Fine Arts Institute  
“Nicolae Grigorescu” in Bucharest/Romania and was  
awarded a Ph.D. in visual arts theory in 2007.

Product designer of the glass industry in Bucharest/  
Romania since 1982; lecturer at the National Universi-  
ty of Arts since 1990.

Since 1982, his works of art have been displayed on  
the occasion of all exhibitions of the Union of Romani-  
an Artists. Further exhibitions in Germany, Romania,  
Italy, Switzerland, Greece, Japan, France, Denmark  
and Turkey.

## Singing in the garden

Dimension (HxBxT) 160 x 25 x 25 cm

weitere Objekte / further objects  
Sleep



## Butucariu, Lucian Rumänien / Romania

✉ Sold. Stellan Tornovici Nr. 28, sect. 2  
22552 Bucharest

🌐 [butucariu@yahoo.com](mailto:butucariu@yahoo.com)

☎ 0040 . 7 22 54 66 18



## Wächter

Dimension (HxBxT) 200 x 30 x 0,3 cm

weitere Objekte / further objects  
Ein Mittelpunkt  
Begegnung  
Gespräche

### Danne-Pfeiffer, Heide Deutschland / Germany

✉ Mutzenreisstraße 50  
73734 Esslingen

🌐 danne-pfeiffer@gmx.de

☎ 0049 . 711 38 29 26

geboren 1944 in Ostrach/DE

Werkschule Albrecht Leo Merz, Stuttgart/DE, freischaffend seit 1969.

Mit Ende Zwanzig hatte sie die Anthroposophie kennengelernt.

Sie ist tragende Künstlerin im geistigen Raum Rudolf Steiners und verantwortlich für die Galerie im Rudolf-Steiner-Haus Stuttgart/DE.

Beteiligungen an Ausstellungen im In- und Ausland. Arbeiten von ihr befinden sich u. a. in Namibia, Stuttgart/DE, Kassel/DE und im Kunsthaus am Schueberg, Hamburg/DE.

born 1944 in Ostrach/Germany

She studied at the „Werkschule Albrecht Leo Merz“ in Stuttgart and has been self-employed since 1969.

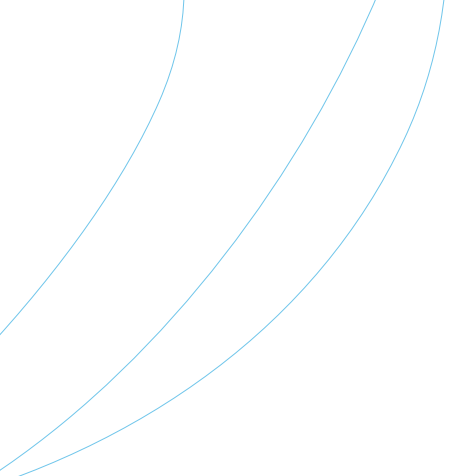
In her late twenties, she became familiar with anthroposophy.

Principal representative of the intellectual sphere of Rudolf Steiner and in charge of the Gallery at the “Rudolf-Steiner-Haus” in Stuttgart.

Participation in exhibitions at home and abroad. Among others, her works are displayed in Namibia, Stuttgart and Kassel/Germany and the “Kunsthaus am Schueberg”, Hamburg.







## Spiegel der Seele

Dimension (HxBxT) 160 x 110 x 84 cm

weitere Objekte / further objects  
Der Sonne entgegen  
Blue Note  
Lebenskraft



geboren 1955

1975 – 1977 Kunststudium bei Prof. Günter H. Blecks im Studio für Kunsterziehung der Rheinischen Friedrich-Wilhelm-Universität Bonn/DE.

1994 – 1995 Ausbildung im Glasatelier Bruno Regazoni in St. Gallen/CH.

2011 – 2012 Kunststudium Malerei und Zeichnen an der Freien Kunstschule Köln/DE.

born in 1955

1975 – 1977 art studies with Prof. Günter H. Blecks at the „Studio für Kunsterziehung“ at the Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität, Bonn/Germany.

1994 – 1995 training in the Bruno Regazoni Glass Studio in St. Gallen/Switzerland.

2011 – 2012 arts studies (classes in painting and drawing) at the „Freie Kunstschule“, Cologne/Germany.

## Dauids, Doc Deutschland / Germany

✉ Kiefernweg 5  
45481 Mülheim-Ruhr

🌐 [info@docdavids.de](mailto:info@docdavids.de)  
[www.docdavids.de](http://www.docdavids.de)

☎ 0049 . 208 4 68 93 52



## Vitreus / Brüder (Vitreus, Tin man, Golem und Xylon)

Dimension (HxBxT) 100 x 40 x 12 cm

weitere Objekte / further objects  
Vitreus II + Vitrea

### Dischinger, Karola Schweiz / Switzerland

✉ Langacher 2  
5225 Bözberg

🌐 [karola.dischinger@bluewin.ch](mailto:karola.dischinger@bluewin.ch)

☎ 0041 . 5 64 42 08 01

geboren in Deutschland und lebt in der Schweiz.

Sie besucht seit 2002 diverse Lehrgänge und Workshops bei bekannten Glaskünstlern im internationalen Raum.

Karola Dischinger nahm an Ausstellungen in der Schweiz und Deutschland teil.

born in Germany and is living in Switzerland.

She has been attending various training courses and workshops of renowned international glass artists.

Participation in exhibitions in Switzerland and Germany.





## Wintergarten

Dimension (HxBxT) 150 x 40 x 40 cm

weitere Objekte / further objects  
Sunrise



geboren 1953

Sie studierte u.a. visuelle Kommunikation an der Hochschule für bildende Künste in Hamburg/DE, arbeitete als Lektorin für Hörspiele, als freie Fernsehjournalistin und ist Filmemacherin.

Sie entwirft und fertigt Gebrauchsgegenstände und Plastiken aus mundeblasenem und ofengeformtem Glas. Ausstellungen im Hamburger Umfeld und Vertretung durch die Galerie „Aufschwung“ in Hamburg/DE. Teilnahme am WERU-Glaspreis 2005/2007 und der „Kulturellen Landpartie Wunderpunkte“.

born in 1953

Among others, she studied visual communication at the Hamburg Academy of Arts, worked as a radio play editor and free lance TV journalist and is a film-maker.

She is engaged in the design and production of everyday objects and sculptures made of mouth-blown and furnace-formed glass.

Exhibitions in the Hamburg area. Represented by the Gallery “Aufschwung” in Hamburg. Participation in the 2005/2007 “WERU-Glaspreis” and the project “Kulturelle Landpartie Wunderpunkte”.

**Drobner, Sigrid**  
Deutschland / Germany

✉ Zollenspieker Hauptdeich 54  
21037 Hamburg

🌐 [s.drobner@buntezeiten.de](mailto:s.drobner@buntezeiten.de)

☎ 0049 . 40 7 23 86 53



## Potjemkinsche Dörfer

Dimension (HxBxT) 140 x 170 x 20 cm

weitere Objekte / further objects  
Alle Wege...

### Dybus, Inka Deutschland / Germany

✉ Bruchholzwiesen 23  
30938 Burgwedel

🌐 [glasprinzessin@atelier-glaszauber.de](mailto:glasprinzessin@atelier-glaszauber.de)  
[www.atelier-glaszauber.de](http://www.atelier-glaszauber.de)

☎ 0049 . 51 39 98 17 29

geboren 1969

Kreativaufenthalt in Paris/FR, Ausbildung als Goldschmiedin, Studium an der Fachhochschule in Pforzheim/DE, Schwerpunkt Schmuck und Gerät.

Ihr Atelier „Glaszauber“ betreibt sie seit 2000 in Großburgwedel/DE.

Inka Dybus nahm an verschiedenen Ausstellungen, u.a. „Glaskunst in Deutschland zur Jahrhundertwende“ in Immenhausen/DE, teil.

Sie erhielt eine besondere Anerkennung für ihren Beitrag zur 4. Internationalen Ausstellung GLASPLASTIK UND GARTEN 2002 und gewann den 3. Preis der Ausstellung 2006.

born in 1969

Her training included a creative stay in Paris/France; training as a goldsmith; studies at the “Fachhochschule für Gestaltung” in Pforzheim/Germany, specializing in jewellery and equipment.

Inka Dybus participated in several exhibitions, among others, in the exhibition “Millennium Glass Art in Germany” in Immenhausen/Germany.

Since 2000, she has been running her own studio “Atelier Glaszauber” in Großburgwedel/Germany.

She was awarded a special prize for her contribution in the 4th International Exhibition GLASS SCULPTURE AND GARDEN in 2002 and won the 3rd prize in the 2006 exhibition.





## Wind I

Dimension (HxBxT) 80 x 35 x 10 cm

weitere Objekte / further objects  
Wind II



geboren 1955 in Stockholm/SE

Zwischen 1970 und 1993 nahm er in seinen meist impressionistischen Aquarellen und Lithografien das Lichthafte und Atmosphärische der Glaskunst gleichsam schon an. Nach seinem Selbststudium wandte er sich den Skulpturen vornehmlich in Glas, aber auch in Bronze zu. Er erschafft seine Skulpturen mit einer Art Sandgusstechnik ähnlich der ägyptischen von vor 2000 Jahren. Auch seine kräftigen Farben scheinen mediterranes Licht aufzugreifen.

Björn Ekegren zeigte seine Werke auf vielen Ausstellungen in Norwegen, Schweden, den Niederlanden und in den USA.

born in 1955 in Stockholm/Sweden

In his impressionist watercolour paintings and lithographs created between 1970 and 1993, he quasi anticipated the light-filled and atmospheric characteristics of glass art. After his self-study, he mainly applied himself to sculptures made of glass, but also of bronze. He is creating his sculptures by means of a type of sand casting similar to the Egyptian techniques used more than 2000 years ago. The bold colours seem to reflect the Mediterranean light.

His works of art are on display in many exhibitions in Norway, Sweden, the Netherlands and the USA.

**Ekegren, Björn**  
Schweden / Sweden

✉ Hustofta V 148  
26391 Hoganas

🌐 [bjorn@bjornekegren.com](mailto:bjorn@bjornekegren.com)  
[www.bjornekegren.com](http://www.bjornekegren.com)

☎ 0046 . 7 07 17 68 87



## Totem

Dimension (HxBxT) 200 x 60 x 60 cm

### Falc-Vobruba, Hans Schweden / Sweden

✉ Bergsvägen 8  
61040 Gusum

🌐 [jan.falc@telia.com](mailto:jan.falc@telia.com)

☎ 0046 . 12 32 06 18

geboren 1968 in Tabor/CS

Er lebt seit seiner Kindheit in Gusum/SE. Er arbeitet in der fünften Generation als Glasbläserfamilie. Schon als Neunjähriger fühlt er sich vom Glas angezogen und begann noch nicht vierzehnjährig mit ersten Versuchen. 1985 besuchte er die Orrefors Glass School, anschließend machte er erste Ausstellungserfahrungen, denen Ausstellungsbeteiligungen im In- und Ausland folgten. 1998 erhielt er einen Sonderpreis bei der GLASPLASTIK UND GARTEN. Er war Teilnehmer der Sommerausstellung 2001 in der Galerie an der Örtze, Munster/DE.

born in 1968 in Tabor/Czech Republic

He grew up in Gusum/Sweden. He works in the 5th generation glass blower family. At the age of nine, he already felt attracted by glass and started his first attempts when not yet 14 years old. In 1985 he attended the Orrefors Glass School and, thereafter, gained initial experience with respect to exhibitions which were followed by the participation in exhibitions at home and abroad.

In 1998 he was awarded a special prize at GLAS-PLASTIK UND GARTEN. He took part in the 2001 summer exhibition in the "Galerie an der Örtze" in Munster/Germany.



## Red coral

Dimension (HxBxT) 30 x 30 x 3 cm

weitere Objekte / further objects  
Amber coral  
Menhir



geboren 1979 in Litoměřice/CS

Von 1993 – 1998 Ausbildung an der Technical Secondary School of Glass in Nový Bor und an der Higher Art Glass School in Nový Bor, Tschechien.

Seit 2002 arbeitet er freiberuflich in verschiedenen Ateliers.

born in 1979 in Litoměřice/Czech Republic

1993 – 1998 Training at the Technical Secondary School of Glass and the Higher Art Glass School in Nový Bor/Czech Republic.

Since 2002, he has been working as a free lancer in various studios.

**Falta, Jan**  
Tschechien / Czech Republic

✉ Husova 497  
47301 Novy Bor

🌐 [faltadesign@yahoo.com](mailto:faltadesign@yahoo.com)

☎ 0042 . 6 04 93 22 81





## Growth / Wachstum I

Dimension (HxBxT) 120 x 80 x 120 cm

weitere Objekte / further objects  
Growth / Wachstum II  
Moondrunk Dryad  
Les fleurs du mal I (sweet revenge)

## Fezer, Simone Deutschland / Germany

✉ Nordstetten 13  
78052 Villingen

🌐 [anduril@fezers.de](mailto:anduril@fezers.de)  
[www.fezers.de](http://www.fezers.de)

☎ 0049 . 173 9 11 50 07

geboren 1976 in Waiblingen/DE

Künstlerische und handwerkliche Ausbildung in den Bereichen Holz, Metall, Radierung, Druck, Malerei Töpferei sowie Arbeiten in Glas, Bleiverglasung, Guss, Lampenglas, Glasmalerei und „Paté de verre“.

Simone Fezer beteiligte sich an vielen Einzel- und Gruppenausstellungen, z. B. in den USA, in Spanien, Deutschland, Tschechien und Dänemark. 2003 erhielt sie ein Ehrendiplom in Düsseldorf/DE (JUTTA CUNY-FRANZ MEMORIAL AWARD), 2008 den 1. Preis der Ausstellung GLASPLASTIK UND GARTEN Munster mit Grounded/Geerdet.

2009 war sie Preisträgerin der Ausstellung „Gläserne Gärten in Frauenau“.

born in 1976 in Waiblingen/Germany

Arts and crafts training regarding wood, metal, etching, printing, painting and pottery; works of art made of glass, lead glazing, glass moulding, lamp glass and “Paté de verre”.

She participated in many exhibitions in the USA, Spain, Germany, the Czech Republic and Denmark. In 2003, she was awarded an Honorary Diploma in Düsseldorf/G (JUTTA CUNY-FRANZ MEMORIAL AWARD) and in 2008 the 1st prize of the Exhibition GLASS SCULPTURE AND GARDEN in Munster with her work “Grounded/Geerdet”.

In 2009, she won a prize in the exhibition “Gardens of Glass in Frauenau”.





geboren 1950 in Worbis/ DE

Studium an der Ecole des Beaux Arts in Angers/FR und der Ecole des Arts et Métiers in Paris/FR. Teilnahme an Seminaren für Glasgestaltung.  
Seit 1989 Mitglied der GEDOK in Hamburg/DE.  
Seit 1999 Künstlerhaus eins-eins in Hamburg-Osdorf  
Auszeichnung mit dem Pebern Glaskunst-Preis 2006 (1. Preis) Glasrijk Tubbergen/NL.

Sie ist mit Skulpturen in vielen Galerien und Ausstellungen im In- und Ausland sowie in den Museen Immenhausen und Wertheim sowie in den Sammlungen: der Ernsting Stiftung – Coesfeld-Lette/DE und der Alexander Tutsek-Stiftung – München/DE vertreten.

born in 1950 in Worbis/Germany

She studied at the "Ecole des Beaux Arts" in Angers/ France and the "Ecole des Arts et Métiers" in Paris/ France; participation in glass design seminars.  
Since 1987, she has been a member of GEDOK in Hamburg/Germany. Since 1999, "Künstlerhaus eins-eins" in Hamburg-Osdorf.  
She was awarded the Pebern Glass Art Prize 2006 (1st prize)/Glasrijk Tubbergen/ Netherlands.

Her sculptures are displayed in many galleries and exhibitions at home and abroad as well as in the museums of Immenhausen, Wertheim and the Collections Ernsting Stiftung – Coesfeld-Lette/Germany and Alexander Tutsek-Stiftung – München/Germany.

## Dialog (2-teilig)

Dimension (HxBxT) 170 x 37 x 12 cm

weitere Objekte / further objects  
Der endlose Fall  
Debütantin

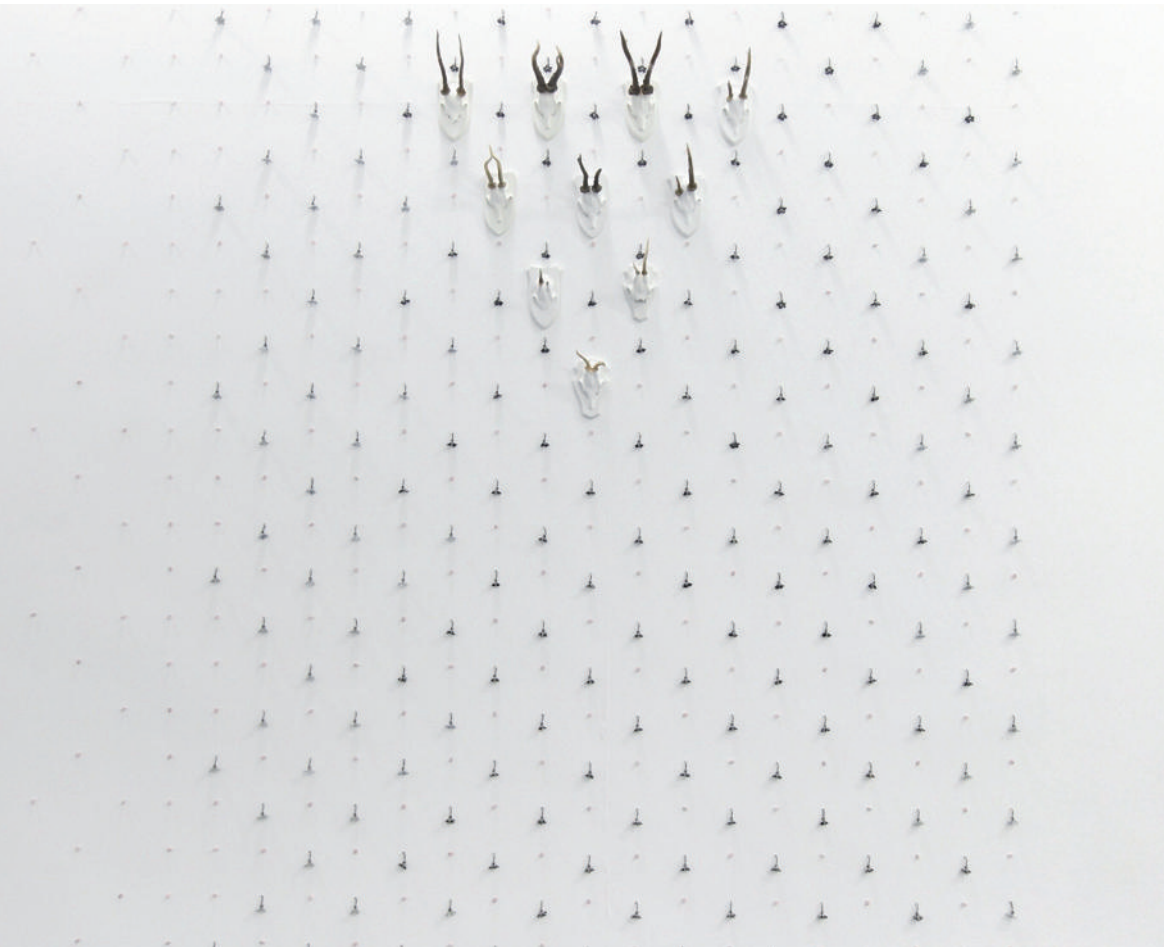


## Forkel, Ariane Deutschland / Germany

✉ Lübbesmeyerweg 11  
22549 Hamburg

🌐 [ariane.forkel@online.de](mailto:ariane.forkel@online.de)

☎ 0049 . 40 39 46 22



## Spuren von Tränen

Dimension (HxBxT) 100 x 100 x 60 cm

weitere Objekte / further objects  
Seductress

### Fujishiro, Shige Deutschland / Germany

✉ Ungerstraße 13  
30451 Hannover

🌐 [shige\\_fujishiro@yahoo.co.jp](mailto:shige_fujishiro@yahoo.co.jp)

☎ 0049 . 511 2 10 90 45

geboren in Hiroshima/JP

Er studierte an der Hiroshima City University/JP, im Bereich Fine Arts und Art Theory. Nach der Teilnahme am Austauschprogramm mit der Fachhochschule Hannover/DE absolvierte er 2002 den Master und erhielt 2005 den Doktorabschluss bei Prof. Kenji Ohi und Prof. Tastuo Ebisawa, Hiroshima City University, Department of Fine Arts and Art Theory, Hiroshima/JP.

Internationale Einzel- und Gruppenausstellungen, u. a. in Polen, Korea, Japan und Deutschland.

Er erhielt 2011 den JUTTA CUNY-FRANZ MEMORIAL AWARD und den Publikumspreis Große Kunstausstellung Halle(Saale)/DE

born in Hiroshima/Japan

He studied at the Hiroshima City University/JP, Department of Fine Arts and Art Theory. After a participation of an exchange-program at the university of applied sciences and arts Hannover/Germany.

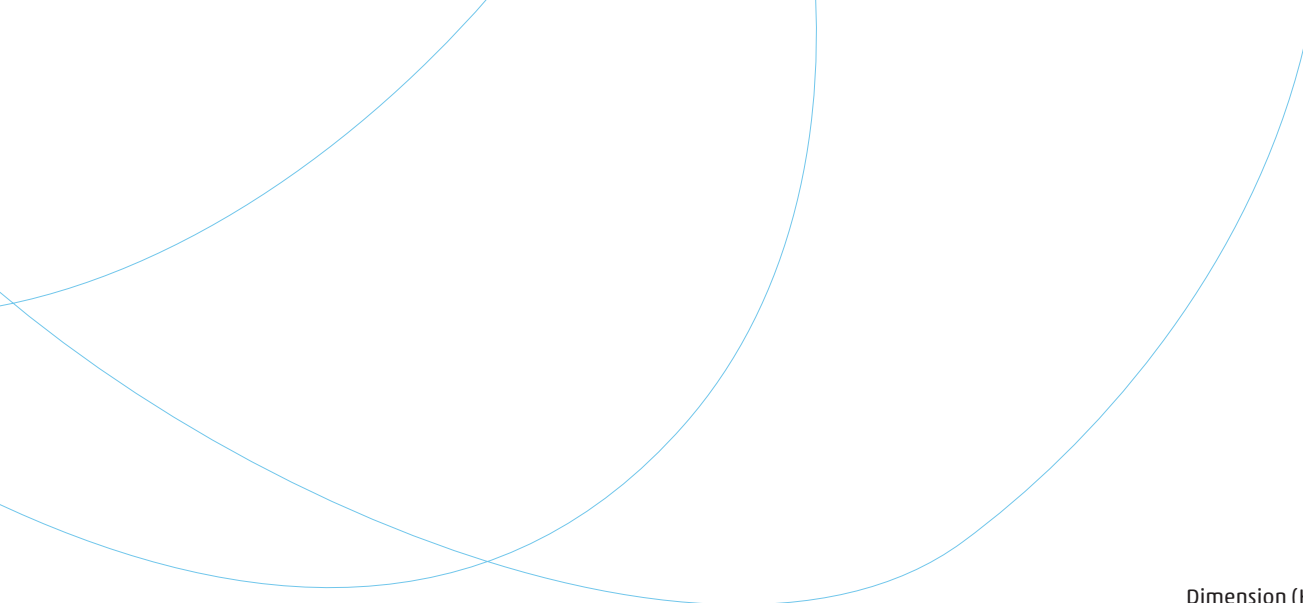
2005 he awarded the Doctorate at the Hiroshima City University, Department of Fine Arts and Theory with Prof. Kenji Ohi and Prof. Tastuo Ebisawa.

International exhibitions, among others, in Poland, Korea and Germany.

In 2011, he received the „JUTTA CUNY-FRANZ MEMORIAL AWARD“ an the audience award Große Kunstausstellung Halle(Saale)/Germany.



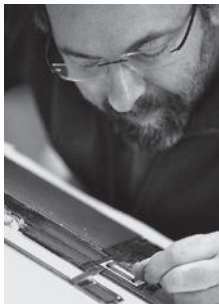




## Stumpf

Dimension (HxBxT) 31 x 35 x 17 cm

weitere Objekte / further objects  
Engel Flügel  
Büste von Frau



geboren 1964 in Treviglio/IT

Er studierte bei L. Magni die Technik des Glasmachens, erlernte die Schmelztechnik bei Detlev Tanz und arbeitete mit den Bildhauern P. Catalano und L. Travi zusammen.

Giuliano Gaigher nahm an vielen nationalen und internationalen Ausstellungen teil, er gewann dreimal den 1. Preis des Skulpturenwettbewerbs „A. Foppa“, Bergamo/IT.

born in 1964 in Treviglio/Italy

He studied the art of glass making taking courses with L. Magni, was taught melting techniques by Detlev Tanz and worked with the sculptors P. Catalano and L. Travi.

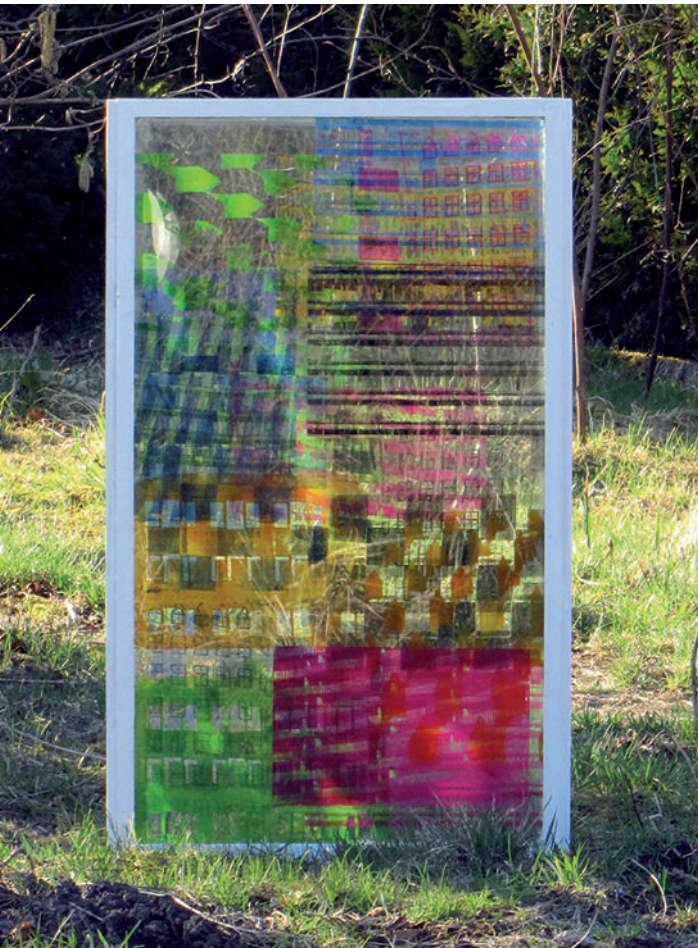
Giuliano Gaigher participated in many national and international exhibitions and three times was awarded the 1st prize of the sculptors' competition "A. Foppa" in Bergamo/ Italy.

**Gaigher, Giuliano**  
Italien / Italy

✉ Via Milano 30  
24047 Treviglio

🌐 [info@gaigher.com](mailto:info@gaigher.com)  
[www.gaigher.com](http://www.gaigher.com)

☎ 0039 . 3 63 41 91 87



## Poems of the global village I

Dimension (HxBxT) 80 x 50 x 5 cm

weitere Objekte / further objects  
Poems of the global village II (3-teilig)

### Goldbeck, Gerten Deutschland / Germany

✉ Fruchttaltee 110  
20259 Hamburg

🌐 [info@gerten-goldbeck.de](mailto:info@gerten-goldbeck.de)  
[www.gerten-goldbeck.de](http://www.gerten-goldbeck.de)

☎ 0049 . 40 43 19 76 59

geboren 1967 in Neunkirchen/DE

Studium der Philosophie und Germanistik an der  
Universität Hamburg/DE.

1991 – 1998 Studium Freie Kunst bei Wolfgang  
Schmitz an der Hochschule für Bildende Künste  
Bremen/DE (Diplom und Meisterschülerin).

Seit 2000 eigene Werkstatt für Lithografie, Radierung,  
Buch- und Hochdruck, Siebdruck, Buchbinden, Foto-  
und Papierarbeiten in Hamburg/DE.

Begründerin und Kuratorin des Internationalen Netz-  
werkes Druckgrafik.

born in 1967 in Neunkirchen/Germany

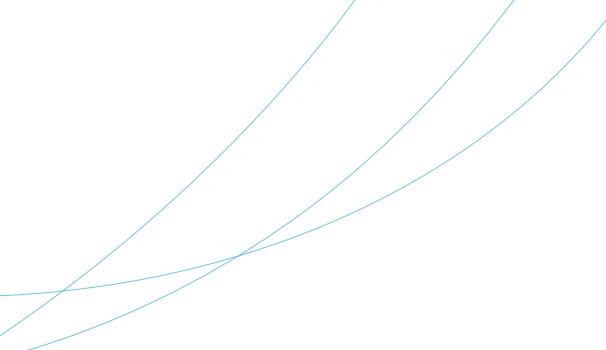
Studies of philosophy and German literature and  
linguistics at the University in Hamburg/Germany.

1991 – 1998 studies of Fine Arts with Wolfgang  
Schmitz at the „Hochschule für Bildende Künste“ in  
Bremen/Germany (diploma and master student).

Since 2000, own studio for lithographs, engravings,  
printings and letter press printings, serigraphs, book-  
binding, photographic works and works on paper in  
Hamburg/Germany.

Founder and curator of „Internationales Netzwerk  
Druckgrafik“.





## Bug

Dimension (HxBxT) 18 x 12 x 14 cm

weitere Objekte / further objects  
So long...



geboren in Skien/NO

Studium an der Glass & Ceramic School on Bornholm/DK. 2003 als Glaskünstlerin graduiert.

2006 erste eigene Ausstellung an der Gallery Format, Bergen/NO.

„My idea is to create objects which are expressive, dynamic and vigorous, but at the same time soft, elegant and feminine – shapes bursting with life!”

born in Skien/Norway

Studies at the “Glass & Ceramic School” on Bornholm/Denmark. Graduation as glass artist in 2003.

In 2006, first own exhibition at the “Gallery Format”, Bergen/Norway.

“My idea is to create objects which are expressive, dynamic and vigorous, but at the same time soft, elegant and feminine – shapes bursting with life!”

## Gonsholt, Tuva Norwegen / Norway

✉ Vindalsstubben 14  
3728 Skien

🌐 [glass@tuvagonsholt.no](mailto:glass@tuvagonsholt.no)  
[www.tuvagonsholt.no](http://www.tuvagonsholt.no)

☎ 0047 . 95 86 96 35



## Der Erde nah - dem Himmel entgegen

Dimension (HxBxT) 170 x 70 x 70 cm

weitere Objekte / further objects  
Wer Hass sät kann keine Blumen ernten

### Grob, Wilfried Deutschland / Germany

✉ Graf Schellert Platz 42  
52355 Düren

🌐 [wilfried.grob@gmx.de](mailto:wilfried.grob@gmx.de)

☎ 0049 . 152 07 78 64 10

geboren 1950

Besuch der Glasfachschule Rheinbach mit Abschluss zum Kunstglaser. Ausbildung als Plakatmaler.

Wilfried Grob arbeitete als Kunstglaser und Glasmacher und ist Leiter des konstruktiv-kreativen Glasbaus eines Unternehmens in Düren/DE.

born in 1950

He attended the "Glasfachschule" in Rheinbach/ Germany and graduated as artistic glazier. Training as poster artist.

Wilfried Grob worked as artistic glazier and glassmaker and is the head of the department of constructive-creative glass construction of the firm Porsche in Düren/Germany.





## Die Frau am Fenster 1+2 (je mit 4 Flügeln)

Dimension (HxBxT) 120 und 93 x 45 und 40 x 100 und 100 cm

weitere Objekte / further objects  
Sight-Box  
Behind the glas  
Ohne Titel



geboren 1985 in Siebenbürgen/RO

Studium an der Akademie der Künste Karlsruhe/DE bei Prof. Stephan Balkenohl. Beteiligung an verschiedenen Ausstellungen und Symposien in Deutschland und im europäischen Ausland.

Georgine Scilla Halász lebt und arbeitet in Regensburg/DE als freischaffende Künstlerin.

born in 1985 in Siebenbürgen/Romania

Studies at the „Akademie der Künste“ in Karlsruhe/ Germany with Prof. Stephan Balkenohl.

Participation in various exhibitions and symposia in Germany and other European countries.

She is living and working in Regensburg/Germany as a free-lancer.



**Halász, Georgine Csilla**  
Deutschland / Germany

✉ Mozartstraße 4  
93093 Donaustauf

🌐 [georgine.halasz@gmx.de](mailto:georgine.halasz@gmx.de)

☎ 0049 . 176 22 93 38 64



## Zeitsprünge

Dimension (HxBxT) 30 x 700 x 700 cm

Gemeinschaftsarbeit mit Werner Kothe

---

### Hanowski, Jörg Deutschland / Germany

✉ Hochstraße 7a  
45529 Hattingen

🌐 [hanowski@studio-glas.com](mailto:hanowski@studio-glas.com)  
[www.studio-glas.com](http://www.studio-glas.com)

☎ 0049 . 171 5 36 71 45

---

geboren 1961 in Essen/DE

Glasapparatebauer und Leuchtröhrenglasbläser, seit 1985 freischaffend tätig.

Er war Teilnehmer an Ausstellungen u. a. in Essen/DE, Tubbergen/DE, Immenhausen/DE, Horn/NL.

---

born in 1961 in Essen/Germany

Builder of glass sets and neon tube glass blower. Since 1985, he has been working as a free lancer.

He was a participant in several exhibitions, among others, in Essen/Germany, Tubbergen/Netherlands, Immenhausen/Germany, Horn/Netherlands.





## Tender Dance

Dimension (HxBxT) 85 x 55 x 50 cm

weitere Objekte / further objects  
Longing Embrace  
Crawling  
Frantic Movement



geboren 1961

Nach verschiedenen Kursen in Glasscasting und Glassworking in den Various Glass Artists Studios in England und dem "Higher National Diploma" in Möbeldesign und -bau am Guildhall College beteiligte er sich an verschiedenen Ausstellungen in England.

Teilnahme u.a. an der British Glass Biennale in Stourbridge/GB 2008 und im Viktoria and Albert-Museum in London/GB.

born in 1961

After having taken courses in glass casting and glass working at the "Various Glass Artists Studios" in England and obtained the Higher National Diploma of the "Guildhall College" in furniture design and making, he participated in several exhibitions in England, for example in the 2008 British Glass Biennial in Stourbridge/GB and the "Victoria and Albert Museum" in London/GB.

**Haut, Daniel**  
Frankreich / France

✉ 48 Avenue Port la Nouvelle  
11130 Sigean

🌐 [hautdaniel@hotmail.com](mailto:hautdaniel@hotmail.com)

☎ 0033 . 6 65 02 32 53



## Blätterwald (7-teilig)

Dimension (HxBxT) 200 x 200 x 200 cm

### Hempel, Marion Deutschland / Germany

✉ Oberwachwitzer Weg 6  
01326 Dresden

🌐 [hempelglasmetallkunst@freenet.de](mailto:hempelglasmetallkunst@freenet.de)

☎ 0049 . 351 2 68 68 47

geboren 1958 in Halle/ DE

Studium an der Hochschule für Industrielle Formgestaltung Burg Giebichenstein Halle/DE, Fachbereich Freie künstlerische Glasgestaltung bei Prof. Rüdiger Reinel. Mitglied im Sächsischen Künstlerbund e.V., Mitbegründerin und Mitglied der Fördergemeinschaft Kunst Loschwitz e.V. und Mitglied im BBK.

Marion Hempel arbeitet als freischaffende Künstlerin in Dresden/DE.

Ihr Wettbewerbsbeitrag „Kokons“ der Ausstellung GLASPLASTIK UND GARTEN 2002 wurde durch die Stadt Munster angekauft und vor dem Deutschen Panzermuseum Munster installiert.

born in 1958 in Halle/Germany

She studied at the Burg Giebichenstein College for Industrial Design in Halle/Germany, section for free artistic glass design, taking courses with Professor Rüdiger Reinel.

Member of the "Sächsische Künstlerbund e.V.", co-founder and member of the "Fördergemeinschaft Kunst Loschwitz e.V." and of the BBK.

She is working as a free lancer in Dresden/Germany.

Her exhibit "Cocoons" of the 2002 exhibition GLASS SCULPTURE AND GARDEN was bought by the Town of Munster and installed in front of the "Deutsche Panzermuseum Munster" (German Tank Museum Munster).





## Brigg

Dimension (HxBxT) 220 x 180 x 50 cm

weitere Objekte / further objects  
Traumschiff



geboren 1957

Er ist Werkzeugmacher und Kunstschmied, studierte an der Hochschule für Bildende Künste in Dresden/DE Malerei und Grafik und Metallplastik bei Frau Prof. Ohme in Halle/DE, Burg Giebichenstein.

Uwe Hempel ist Mitglied im BBK, er arbeitet freischaffend in Dresden/DE.

Er erhielt 2000 für seinen Beitrag zur Ausstellung GLASPLASTIK UND GARTEN eine Auszeichnung und 2006 den 2. Preis des Kunstpreises der Stadt Munster.

born in 1957

He is a toolmaker and artistic locksmith. He studied painting and graphics at the Arts Academy in Dresden/Germany and took courses in metal sculpturing with Professor Ohme in Halle, Burg Giebichenstein/Germany.

Since 1983, he has been working as a free lancer in Dresden and is a member of the BBK.

His 2000 GLASS SCULPTURE AND GARDEN exhibit was awarded a distinction and in 2006 he was awarded the 2nd prize of the Art Prize of the Town of Munster.

## Hempel, Uwe Deutschland / Germany

✉ Oberwachwitzer Weg 6  
01326 Dresden

🌐 [hempelglasmetallkunst@freenet.de](mailto:hempelglasmetallkunst@freenet.de)

☎ 0049 . 351 2 68 68 47



## Ohne Titel

Dimension (HxBxT) 146 x 23 x 15 cm

weitere Objekte / further objects  
Ohne Titel II  
Triphibisch (3-teilig)  
Ohne Titel III

### Horn, Heinz-Willy Deutschland / Germany

✉ Süderstraße 47  
25709 Marne

🌐 [Horn-Glashaus@t-online.de](mailto:Horn-Glashaus@t-online.de)

☎ 0049 . 48 51 95 47 74

geboren 1952 in Leverkusen/DE

Studium der Kunst- und Betriebswirtschaftslehre.

Heinz-Willy Horn lebt und arbeitet in Japan und in Deutschland.

1998 erhielt er zur 2. Ausstellung GLASPLASTIK UND GARTEN einen 3. Preis des Kunstpreises der Stadt Munster.

born in 1952 in Leverkusen/Germany

He studied arts and business management and has been working and living in Japan as well as in Germany.

In 1998, he was awarded the 3rd prize of the Art Prize of the Town of Munster on the occasion of the 2nd GLASS SCULPTURE AND GARDEN exhibition.



## Anonym (2-teilig)

Dimension (HxBxT) 35 x 25 x 25 cm

weitere Objekte / further objects  
Goodbad



geboren 1972 in Sendai/JP

Studium an der Gakushuin Universität in Tokio/JP und am Tokio Glass Art Institut/JP.

Sie ist seit 1997 freischaffend im eigenen Atelier tätig, war Teilnehmerin vieler nationaler und internationaler Ausstellungen und erhielt 2002 und 2005 jeweils den 1. Glaskunstpreis in Tubbergen/NL, 2007 den 2. Preis der Internationalen Skulpturenausstellung in Nürnberg/D.

Für ihre Skulptur der GLASPLASTIK UND GARTEN 2002 erhielt sie eine besondere Anerkennung.

born in 1972 in Sendai/Japan

Studies at the Gakushuin University in Tokyo and at the Tokyo Glass Art Institute, Japan.

She has been a free-lance artist since 1997 and took part in many national and international exhibitions. She was awarded the 1st glass art prize in Tubbergen/Netherlands in 2002 and 2005, respectively, and the 2nd prize of the "Internationale Skulpturenausstellung" in Nuremberg/Germany in 2007.

She was awarded a special appreciation for her sculpture in the 2002 exhibition GLASS SCULPTURE AND GARDEN.

Igarashi, Masumi  
Deutschland / Germany

✉ Süderstraße 47  
25709 Marne

🌐 [m\\_druck@hotmail.com](mailto:m_druck@hotmail.com)

☎ 0049 . 48 51 95 47 74





## Die Quelle des Glücks

Dimension (HxBxT) 140 x 300 x 200 cm

weitere Objekte / further objects  
 Papilio Manus Fortunatus - Papilio Pedes Fortunatus  
 Porta Transitus III  
 Porta Transitus IV

### Jacobs, Priska Schweiz / Switzerland

✉ Haldenweg 27  
 5022 Rombach

🌐 [priska.jacobs@yetnet.ch](mailto:priska.jacobs@yetnet.ch)

☎ 0041 . 6 28 27 08 90

geboren 1970

Ausbildung in Studioglasbearbeitung an der WAES-School London/GB und an der Creative Glass School Zürich/CH.

Sie nahm an Einzel- und Gruppenausstellungen teil und ist mit ihren Werken im Museum Alter Hof Herding vertreten.

Ihre Werke werden bis November 2013 in der Ausstellung Fusions im Vitromusée Romont/CH gezeigt.

In 2010 erhielt sie den 1. Preis des Kunstpreises der 8. Ausstellung GLASPLASTIK UND GARTEN und bekam auch den Publikumspreis.

born in 1970

Training as a studio glass worker at the WAES School in London/Great Britain and at Creative Glass School Zürich/Schweizerland.

She participated in exhibitions for individuals and groups and her works are on display in Museum Alter Hof Herding. Her works have been shown until November 2013 in the exhibition "Fusions" in the Vitromusée Romont/Switzerland.

In 2010, she was awarded the 1st prize of the Art Prize at the 8th exhibition GLASS SCULPTURE AND GARDEN in Munster/Germany and received also the audience award.





## Asymetrical Harmony (11-teilig, Installation)

Dimension (HxBxT) je 17 x 19 x 31 cm



Besuch der PLUS School in Fredrikstad/NO, der Glass School in Kosta/S sowie der Glass and Ceramics School in Bornholm/DK.

2002 Zusammenarbeit mit namhaften Künstlern in den USA, u. a. Sonja Blomdahl und Paul Cunningham. Arbeits- und Studienaufenthalte sowie Beteiligungen an Einzel- und Gruppenausstellungen führte sie vor allem nach Schweden, Norwegen und Dänemark.

She attended the PLUS School in Fredrikstad/Norway, the Glass School in Kosta/Sweden as well as the Glass and Ceramics School in Bornholm/Denmark.

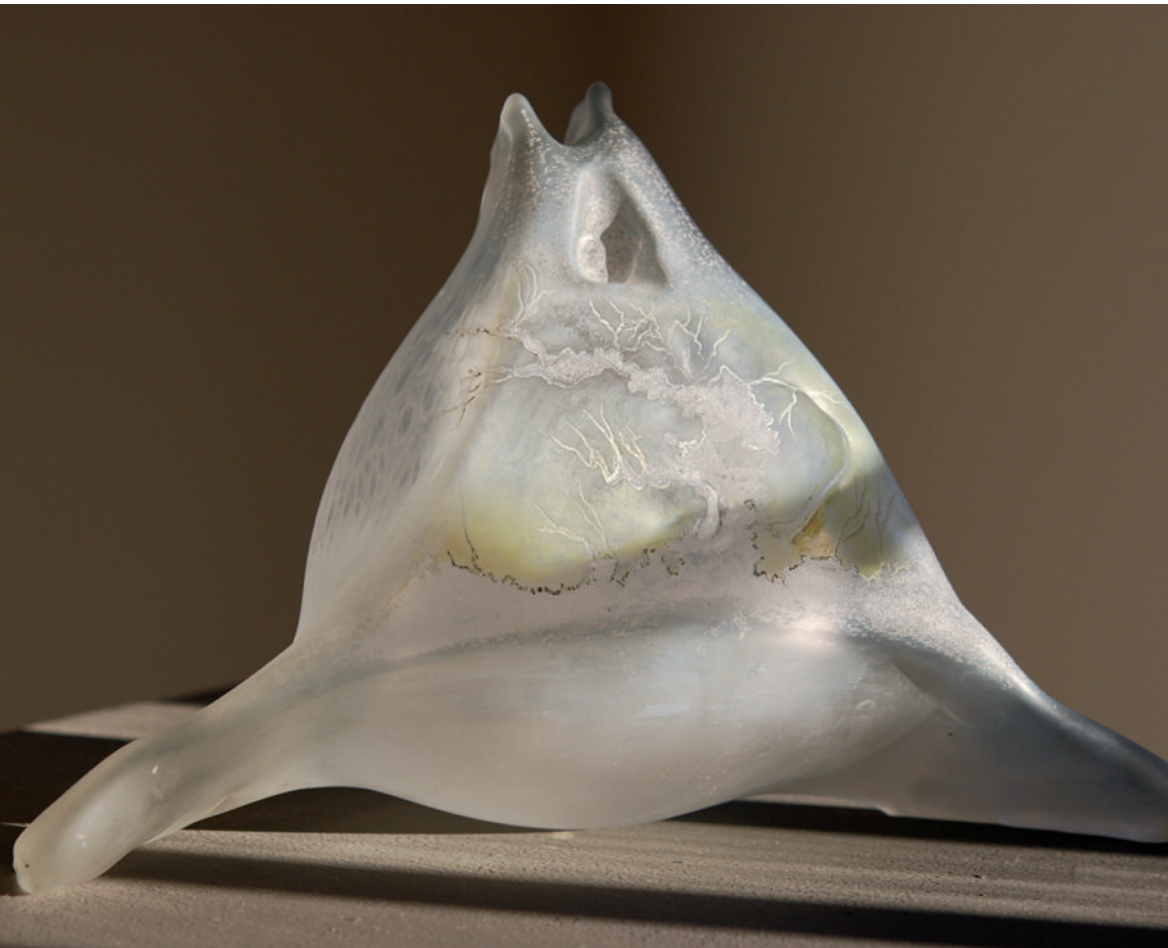
In 2002, cooperation with renowned artists in the USA, among others, Sonja Blomdahl and Paul Cunningham. Working stays and study periods as well as participation in individual and group exhibitions mainly in Sweden, Norway and Denmark.

**Johannessen, Kjersti**  
Norwegen / Norway

✉ Oppsaltoppen 17a  
0687 Oslo

🌐 [kjersti@kjerstijohannessen.com](mailto:kjersti@kjerstijohannessen.com)  
[www.kjerstijohannessen.com](http://www.kjerstijohannessen.com)

☎ 0047 . 93 64 75 72



## Orcas Trail

Dimension (HxBxT) 8 x 14 x 5 cm

weitere Objekte / further objects

Mine Eye

Miocene

Dive

### Jonsson, Theodora USA

✉ 9973 Pull and be damned road  
98257 La Conner WA

🌐 [art@theodora.cc](mailto:art@theodora.cc)  
[www.theodora.cc](http://www.theodora.cc)

☎ 001 . 36 03 99 19 95

geboren 1975 in La Conner/USA

Studium der Malerei, Kunst und Kunstgeschichte an der Universität von Washington/USA.

Einzel und Gruppenausstellungen u.a. in Seattle, Bellingham, Philadelphia, Oakland.

Workshops, Lehre und Praktika in Pilchuck Glass School.

Ihre Werke sind weltweit in Museen und privaten Sammlungen vertreten.

born in 1975 in La Conner/USA

Studies of painting, art and art history at the University in Washington/USA.

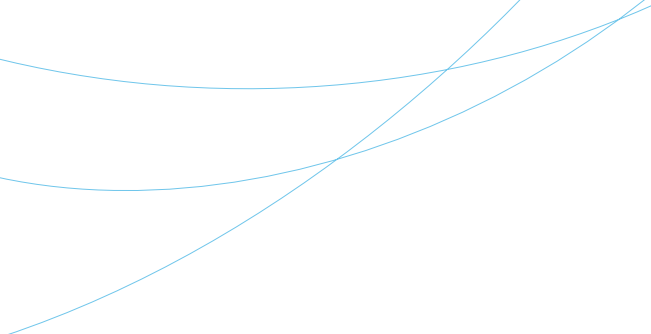
Individual and group exhibitions, among others, in Seattle, Bellingham, Philadelphia, and Oakland/USA.

Workshops, training and placements at the Pilchuck Glass School.

Her works are on display all over the world in museums and private collections.



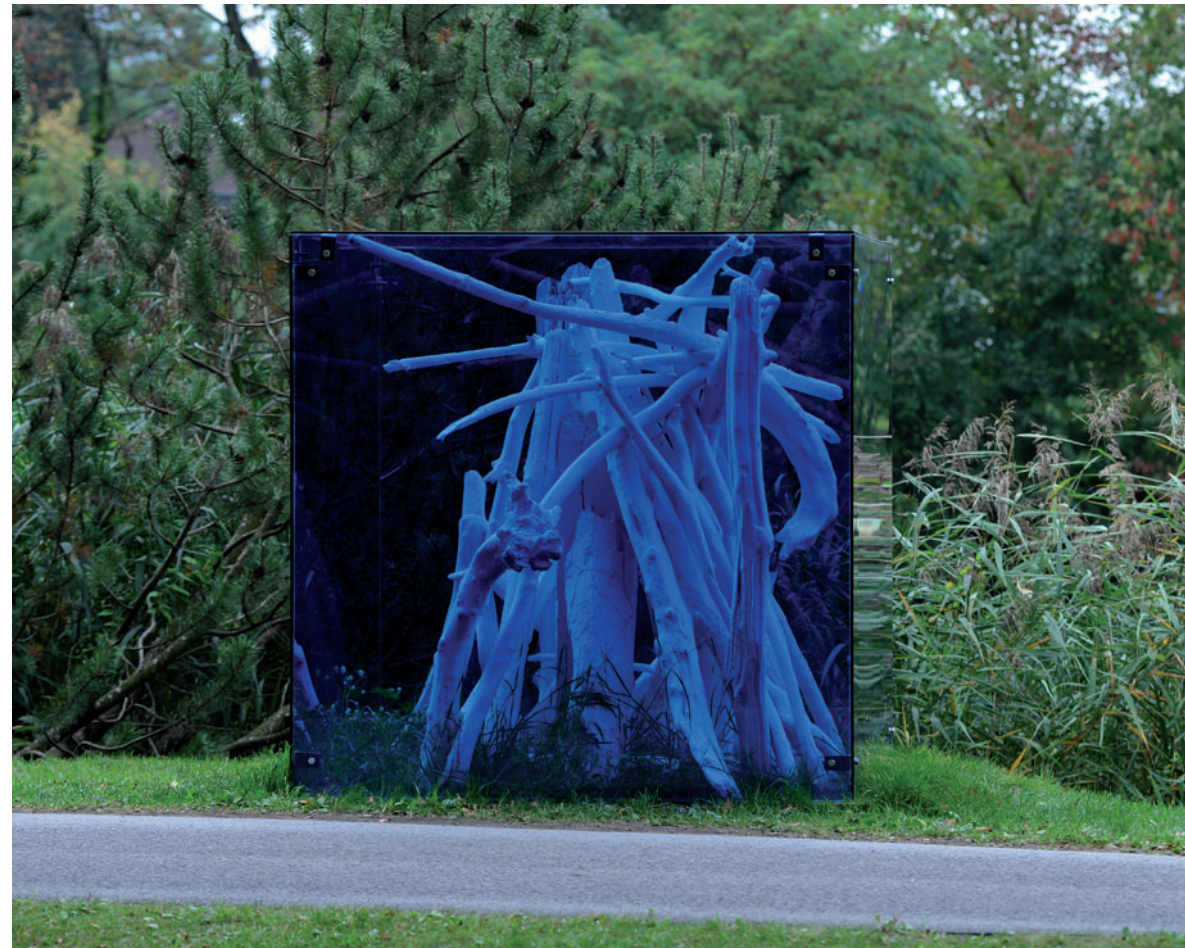




## Kubus II

Dimension (HxBxT) 150 x 150 x 150 cm

weitere Objekte / further objects  
Kubus



geboren 1971 in Liechtenstein/LI  
Ausbildung zum Bauzeichner, anschließend Studium  
an der Kunstakademie Basel/CH.  
Patrick Kaufmann erhielt zahlreiche Stipendien.

born in 1971 in Liechtenstein/Principality of Liechten-  
stein  
Training as architectural draftsman, thereafter studies  
at the „Kunstakademie“ in Basel/Switzerland.  
He received several scholarships.

**Kaufmann, Patrick**  
Schweiz / Switzerland

✉ Alte Spinnerei  
8877 Murg

🌐 [info@element-bluewhite.com](mailto:info@element-bluewhite.com)  
[www.element-bluewhite.com](http://www.element-bluewhite.com)

☎ 0041 . 7 89 12 44 30



## Hemden im Wind (2-teilig)

Dimension (HxBxT) je 80 x 40 x 5 cm

weitere Objekte / further objects  
o. T.

### Kerber, Daphne Deutschland / Germany

✉ Toracker 10  
88316 Isny

🌐 [post@daphne-kerber.de](mailto:post@daphne-kerber.de)  
[www.daphne-kerber.de](http://www.daphne-kerber.de)

☎ 0049 . 75 62 9 81 68 77

geboren 1953 in Bielefeld/DE

Ausbildung zur Dipl. Heilpädagogin, Studium in Köln.

Seit 1994 Ausstellungen im In- und Ausland.

Sie erhielt 1997 den 1. Platz beim Kunstpreis der  
Diözese Rothenburg-Stuttgart/DE.

Ankauf von Kunstwerken der Städte Ravensburg/DE  
und Bédarieux/F.

born in 1953 in Bielefeld/Germany

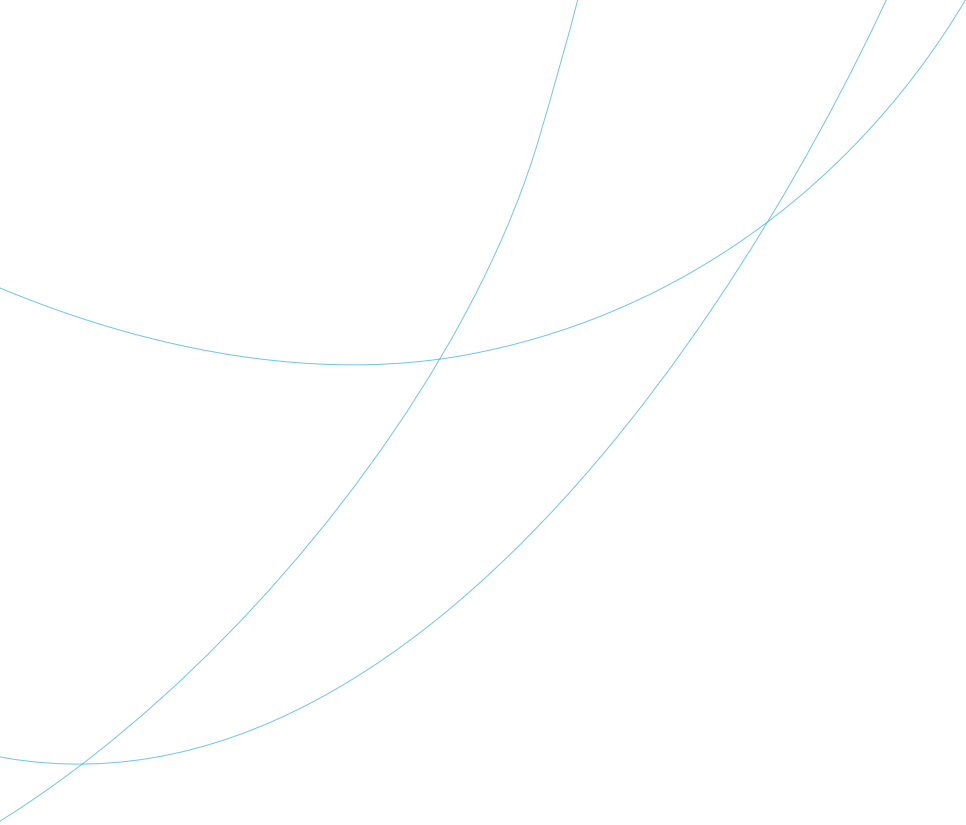
Diploma as curative teacher, studies in Cologne/  
Germany.

Since 1994, exhibitions at home and abroad.

In 1997, she earned the 1st place regarding the Art  
Prize of the Diocese of Rothenburg-Stuttgart/Germany.  
The towns of Ravensburg/Germany and Bédarieux/  
France bought some of her works of art.







## Watcher

Dimension (HxBxT) 420 x 100 x 30 cm

weitere Objekte / further objects  
Tampo Tampo



geboren 1969 in Burgstädt/DE

Nach verschiedenen Tätigkeiten gründete er 1993 ein Werkstattprojekt in Chemnitz/DE, war Gasthörer an der Hochschule für Kunst und Design Burg Giebichenstein in Halle/DE im Fachgebiet Glas-Malerei.

Seit 2001 ist er Mitglied im Berufsverband Bildender Künstler Sachsen-Anhalt.

Verschiedene Ausstellungen in Deutschland, den Niederlanden und Spanien.

born in 1969 in Burgstädt/Germany

After having been engaged in several activities, he founded a workshop project in Chemnitz/Germany in 1993 and attended the "Burg Giebichenstein Hochschule für Kunst and Design" in Halle./Germany, Glass-painting Department, as auditor.

Since 2001, he has been a member of the "Berufsverband Bildender Künstler Sachsen-Anhalt" (professional association of artists).

Several exhibitions in Germany, the Netherlands and Spain.

## Kestel, André Deutschland / Germany

✉ Delitzscher Straße 67a  
06116 Halle / Saale

🌐 [Kestein@gmx.de](mailto:Kestein@gmx.de)

☎ 0049 . 176 86 19 79 83



## Golden Fisch (2-teilig)

Dimension (HxBxT) 60 x 38 x 20 cm

weitere Objekte / further objects  
Moon-Ship

### Klein, Vladimír Tschechien / Czech Republic

✉ Liberecká 484  
47301 Nový Bor

🌐 [vladimir.klein@post.cz](mailto:vladimir.klein@post.cz)

☎ 0042 . 4 87 72 52 88

geboren 1950 in Komárno/CZ

Studium bei Prof. Stanislav Libenski's Spezial Glas-kunst Studio an der Akademie für Angewandte Kunst in Prag/CZ.

Kunstlehrer und anschl. Direktor an der Schule für Glaskunst in Kamanický Senov. Arbeitet als Chef-Designer bei Crystalex Nový Bor.

Bei der 5. Ausstellung GLASPLASTIK UND GARTEN 2004 gewann er mit „SUN-SHIP“ der 1. Preis des Kunstpreises der Stadt Munster.

born 1950 in Komárno/Czech Republic

Studied at Prof. Stanislav Libenski's Special Art Glass Studio at the Academy of Applied Art in Prague/Czech Republic.

Art teacher and later head of the Secondary School of Glass Making at Kamanický Senov/Czech Republic.

Chief designer of Crystalex in Nový Bor/Czech Republic.

In 2004, on the occasion of the 5th exhibition GLASS SCULPTURE AND GARDEN his exhibit "SUNSHIP" was awarded the 1st prize of the Art Prize of the Town of Munster.

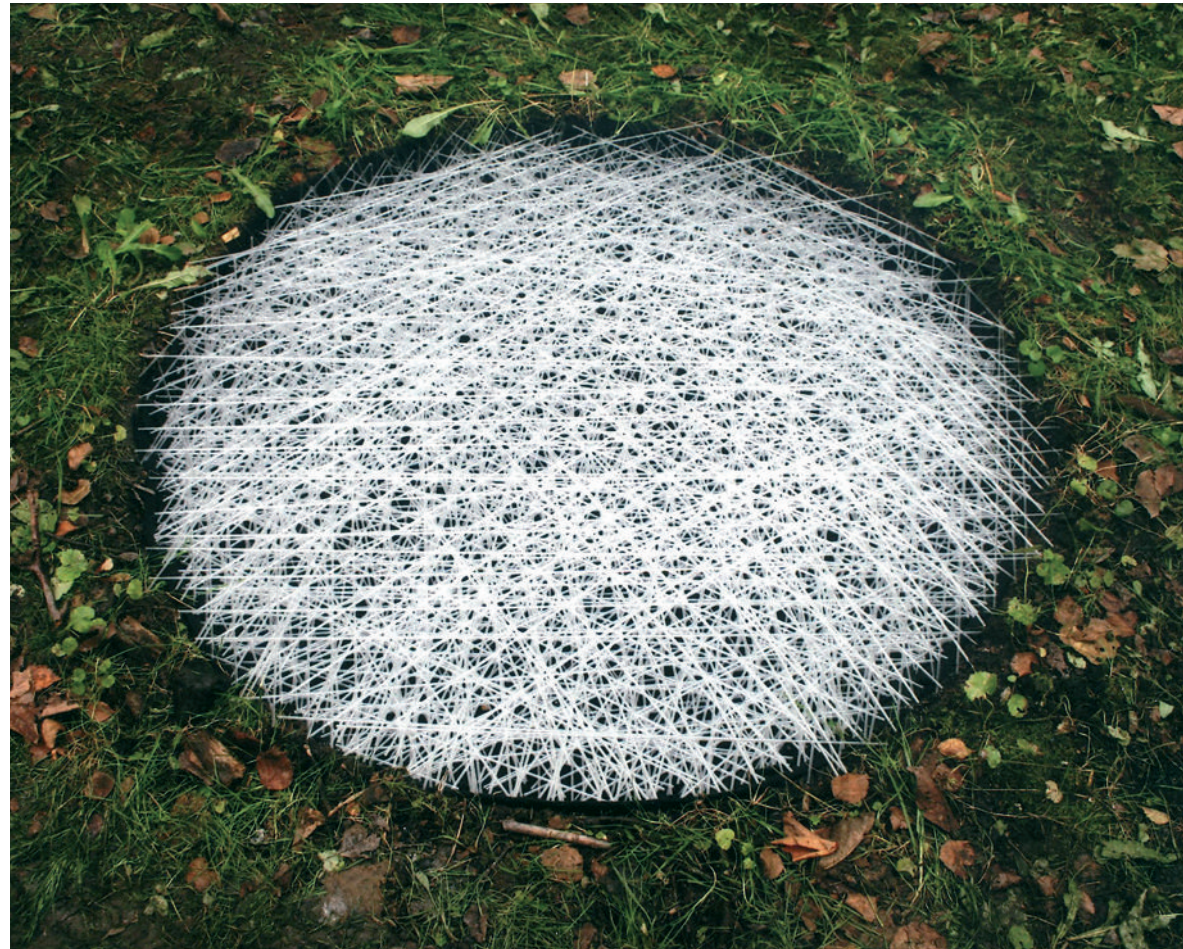




## Lichtpunkt

Dimension (HxBxT) 140 x 140 x 20 cm

weitere Objekte / further objects  
Being  
Baumzelle 5  
Zweisam



geboren 1964 in Göttingen/DE

Besuch der Glasfachschule Zwiesel/DE und Studium am Surrey Institute of Art and Design/GB.

Katharina Kleinfeld ist Mitglied im Künstlerhaus „K34“ Kiel und seit 2004 Mitglied im Bundesverband Bildender Künstler in Schleswig-Holstein.

Teilnahme an Ausstellungen im In- und Ausland. 2006 erhielt sie den 3. Glaskunst-Preis in Tubbergen/NL, 2009 den 1. Preis beim Immenhäuser Glaspreis.

born in 1964 in Göttingen/Germany

Attendance of the "Glasfachschule" in Zwiesel/Germany and studies at the Surrey Institute of Art and Design/Great Britain.

She is a member of the Artists' House "K34" in Kiel/Germany and has been a member of the "Bundesverband Bildender Künstler in Schleswig-Holstein" (federal professional association of artists) since 2004.

Participation in exhibitions at home and abroad. In 2006, she was awarded the 3rd glass art prize in Tubbergen/Netherlands, 2009 the 1st prize of the Immenhäuser Glaspreis/Germany.

**Kleinfeld, Katharina**  
Deutschland / Germany

✉ Kuhlacker 25  
24145 Kiel

🌐 [k.kleinfeld@gmx.de](mailto:k.kleinfeld@gmx.de)

☎ 0049 . 431 67 46 39





## Extraversion

Dimension (HxBxT) 110 x 100 x 100 cm

weitere Objekte / further objects  
Introversion  
Träumen ist anders  
Das Ende der Jagd

### Kopka, Sylvia Deutschland / Germany

✉ Schlüssel 90  
42329 Wuppertal

🌐 [s.kopka@web.de](mailto:s.kopka@web.de)

☎ 0049 . 202 51 56 26 10

geboren 1967 in Düsseldorf/DE

Ausbildung zur Fotografin sowie zur Glasapparatebläserin an der Glasfachschule Hadamar/DE. Sie nahm Unterricht im plastischen Gestalten und machte erste Erfahrungen am Glasofen in der Glashütte Limburg/DE.

2000 eröffnete sie eine eigene Werkstatt für Lampenglas. 2005 ist sie in das Expressgut-Atelier im Bahnhof Vohwinkel /Wuppertal/DE eingezogen.

Sylvia Kopka nahm an verschiedenen Wettbewerben und Ausstellungen teil.

born in 1967 in Düsseldorf/Germany

Training as photographer and glass blower and apparatus maker at the Glasfachschule in Hadamar/Germany. She took lessons in sculptural design and gained her first experience at the glass furnace of the glass works in Limburg/Germany.

In 2000, she opened her own lamp glass workshop. In 2005, she moved into the "Expressgut-Atelier im Bahnhof Vohwinkel" in Wuppertal/Germany.

She has taken part in many different exhibitions and competitions.





## Mein Zaun

Dimension (HxBxT) 120 x 140 x 10 cm

weitere Objekte / further objects  
Fund im Gras  
Sattel  
Gingkoblatt in runder Form



geboren 1936 in Rinteln/DE

Studium an der Glasfachschule Zwiesel/DE, Seminarleiter für Fusing im Westfälischen Industriemuseum Glashütte Gernheim/DE.

Frieder Korff betreibt seit 1995 eine eigene Werkstatt für Glaskunst.

Er nahm an Einzel- und Gruppenausstellungen teil und ist mit seinen Werken in verschiedenen Galerien vertreten.

born in 1936 in Rinteln/Germany

Studies at the Glasfachschule in Zwiesel/Germany; tutor for fusing at the "Westf. Industriemuseum Glashütte" in Gernheim/Germany.

Since 1995, he has been running his own glass art workshop.

He participated in exhibitions for individuals and groups and his works are on display in several art galleries.

**Korff, Frieder**  
Deutschland / Germany

✉ Mittelbrink 11  
31712 Niedernwöhren

🌐 [info@glaskunst-korff.de](mailto:info@glaskunst-korff.de)  
[www.glaskunst-korff.de](http://www.glaskunst-korff.de)

☎ 0049 . 57 26 461



**Korinek, Renate**  
Österreich / Austria

## Säulen (mehrteilig)

Dimension (HxBxT) 400 x 300 x 600 cm

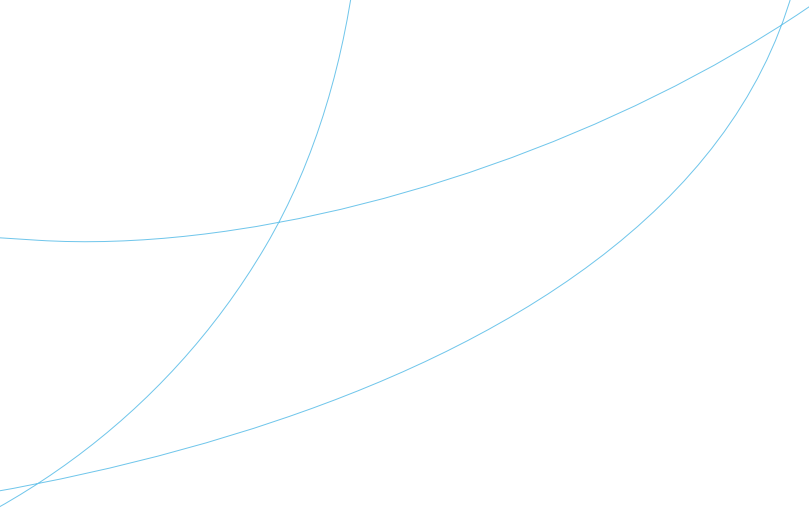
Mit der Kraft des Feuers wandelt die österreichische Bildhauerin und Glaskünstlerin Renate Korinek das energetische Medium Glas in skulpturale – bis zu 4 Meter hohe – Formen um.

Verbunden mit Stahl, umschlungen von Draht vermitteln die Werke eine Botschaft, die weit über die bloße Oberfläche hinweggeht.

The austrian sculptress and glass artist Renate Korinek manages to transform the highly energetic glass medium through the power of fire into up to 4 meter high structural forms.

The fusion of steel and glass, surrounded by wire expresses a message, that reaches far deeper than the sheer surface of the pieces.

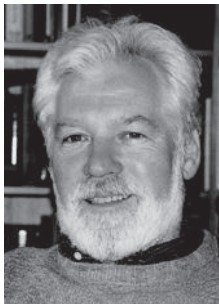




## Vielschichtig

Dimension (HxBxT) 170 x 40 x 5 cm

weitere Objekte / further objects  
Zeitsprünge (Gemeinschaftsarbeit mit Jörg Hanowski)  
Lichtwesen „Erde“  
Paris (4-teilig)



geboren 1945 in Berlin/DE

Freiberuflicher Bildhauer. Gründungsmitglied des Vereins „Glashütte Annenwalde“.

Werner Kothe nahm an verschiedenen Ausstellungen u. a. „Plastik im Grün der Uckermark“ Annenwalde/DE, Symposium Lübbenaubücke/DE, Glashütte Annenwalde/DE, teil.

Er erhielt bei der Ausstellung GLASPLASTIK UND GARTEN 2002 für seine Arbeit eine besondere Anerkennung.

2013 stellt er eine Gemeinschaftsarbeit mit Jörg Hanowski aus.

born in 1945 in Berlin/Germany

Free-lancing sculptor. Founder member of the „Glashütte Annenwalde“ Association.

He participated in several exhibitions, among others, „Plastik im Grün der Uckermark“, Annenwalde/Germany, Symposium Lübbenaubücke/Germany, Glashütte Annenwalde/Germany.

He received a special award for his work on the occasion of the 2002 exhibition GLASS SCULPTURE AND GARDEN.

In 2013, he is displaying a joint exhibit together with Jörg Hanowski.

## Kothe, Werner Deutschland / Germany

✉ Annenwalde 28  
17218 Templin-Densow

🌐 [info@glashuette-annenwalde.de](mailto:info@glashuette-annenwalde.de)  
[www.glashuette-annenwalde.de](http://www.glashuette-annenwalde.de)

☎ 0049 . 39 87 20 02 50



## Das Ende der Gartenarbeit

Dimension (HxBxT) 150 x 100 x 50 cm

weitere Objekte / further objects  
Kleiner Garten

### Kranz, Reinhard Deutschland / Germany

✉ Seeblick 6  
24106 Kiel

🌐 [glasart-kranz@kabelmail.de](mailto:glasart-kranz@kabelmail.de)

☎ 0049 . 431 5 84 56 11

geboren 1941

Besuch der Glasfachschule Rheinbach/DE.

Reinhard Kranz war Teilnehmer verschiedener Symposien in Frauenau/DE und Nový Bor/CZ.

Er ist mit Arbeiten u. a. im Glasmuseum Frauenau/DE und im Glasmuseum Ebeltoft/DK vertreten.

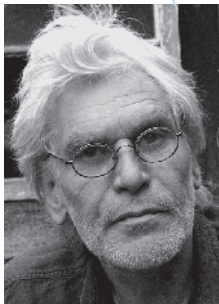
born in 1941

He attended the "Glasfachschule" in Rheinbach/ Germany and participated in several symposia in Frauenau/Germany and Nový Bor/Czech Republic.

His works are on display, among others, in the glass museum in Frauenau/Germany and the glass museum in Ebeltoft/Denmark.







geboren 1949 in Kopenhagen/DK

Besuch der School of Art & Crafts und der Orrefors School of Glass, Kopenhagen/DK sowie Glasworkshops in Schweden und der Schweiz.

Seit 1984 ist er freischaffend tätig.

Ausstellungen u. a. in Kopenhagen/DK, Schwerin/DE, Glasmuseum Ebeltoft/DK, London/GB, Luxemburg, Liège/BE.

Er ist mit seinen Objekten in dänischen und schwedischen Museen vertreten.

born in 1949 in Copenhagen/Denmark

He attended the School of Art & Crafts and the Orrefors School of Glass in Copenhagen/Denmark, as well as glass workshops in Sweden and Switzerland.

He has been free lancing since 1984.

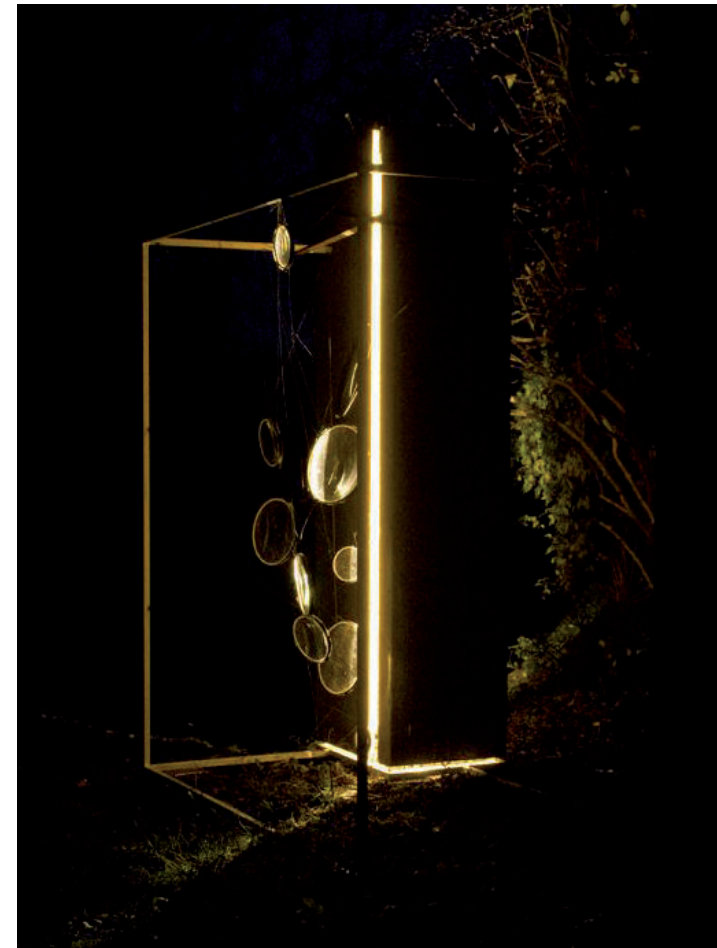
Exhibitions, among others, in Copenhagen/Denmark, Schwerin/Germany; the glass museum in Ebeltoft/Denmark, London/Great Britain, Luxembourg and Liège/Belgium.

Some of his sculptures are on display in Danish and Swedish museums.

## Something with lenses

Dimension (HxBxT) 250 x 250 x 150 cm

weitere Objekte / further objects  
Baby Boom



## Larsen, Per-René Dänemark / Denmark

✉ Fanefjord Kirkevej 58  
4792 Askeby

🌐 [perrenelarsen@gmail.com](mailto:perrenelarsen@gmail.com)

☎ 0045 . 55 81 73 09



## Blaue Boote (12-teilig)

Dimension (HxBxT) 30 x 40 x 15 cm

weitere Objekte / further objects

Blaue Blitze (2-teilig)

Säule mit Schale - moon

Figurengruppe (3-teilig)

---

### Lobenhofer, Silvia Deutschland / Germany

✉ Hauptstraße 3  
91238 Offenhausen

🌐 [silvia-lobenhofer@t-online.de](mailto:silvia-lobenhofer@t-online.de)

☎ 0049 . 174 3 06 76 23

---

geboren 1965 in Amberg/DE

Studium Textildesign an der Fachhochschule Coburg/  
DE bei Prof. Gerhard Böhm und Prof. Klaus Schröter.

Seit 2010 eigene Glaswerkstatt.

---

born in 1965 in Amberg/Germany

Study of textile design at the „Fachhochschule“ in  
Coburg/Germany with Prof. Gerhard Böhm and Prof.  
Klaus Schröter.

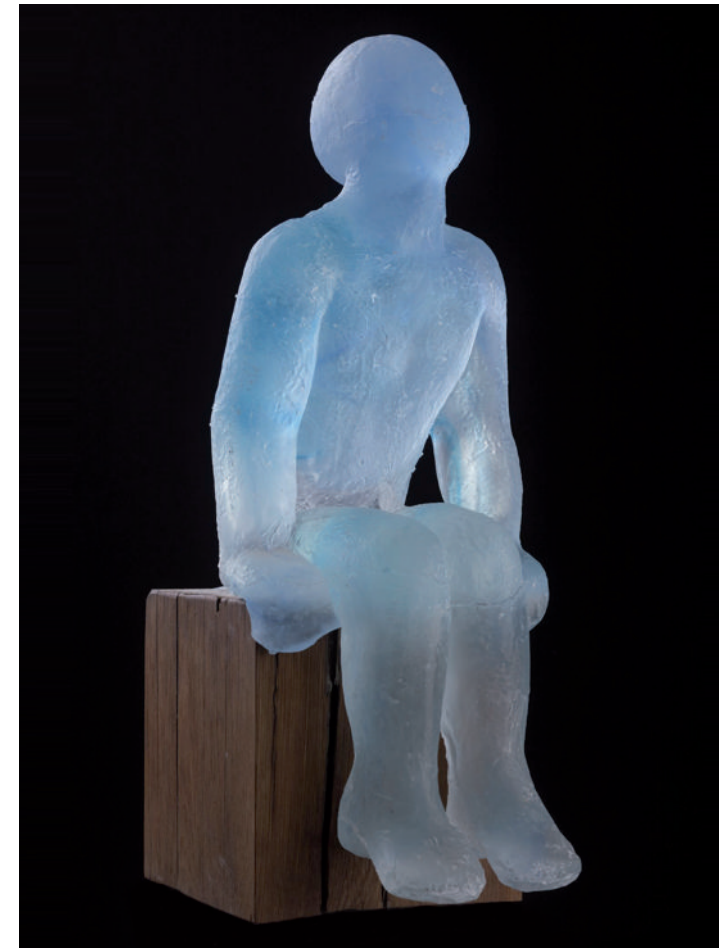
Own glass workshop since 2010.



## Himmelsgucker

Dimension (HxBxT) 35 x 19 x 16 cm

weitere Objekte / further objects  
Der Denker (el pensador)  
Der Kuss (el beso)  
3 Sitzende



---

geboren 1964

Arbeitet in Köln/DE und Valencia/ES.

Studium der Bildhauerei an der Facultad de Belles Artes, Barcelona/ES und am Centre del Vidre.

Ausstellungen im In- und Ausland.

---

born in 1964

Lives in Köln/Germany and in Valencia/Spain.

He studied sculpture at the "Facultad de Belles Artes" in Barcelona/Spain and the "Centre del Vidre".

Exhibitions at home and abroad.

---

**Lopez, Carmelo**  
Deutschland / Germany

✉ Schmiedegasse 133  
50739 Köln

🌐 [carmelolopez@web.de](mailto:carmelolopez@web.de)

☎ 0049 . 151 14 44 31 39





## Eiszeit

Dimension (HxBxT) 220 x 80 x 40 cm

weitere Objekte / further objects  
o. T.

---

### Martens, Elvira Deutschland / Germany

✉ Zur Hofkoppel 9  
18209 Bartenshagen

🌐 [elvira-martens@arcor.de](mailto:elvira-martens@arcor.de)

☎ 0049 . 38 20 36 24 92

---

geboren 1946 in Aschersleben/DE

Studium an der Päd. Hochschule Dresden/DE  
(Kunsterziehung und Deutsch), anschließend Diplom  
Formgestaltung an der Hochschule für Kunst und  
Design Burg Giebichenstein Halle/DE.

Weiterbildung auf dem Gebiet textiler Techniken und  
Gestaltung.

2003 Aufbau einer eigenen Glaswerkstatt.

---

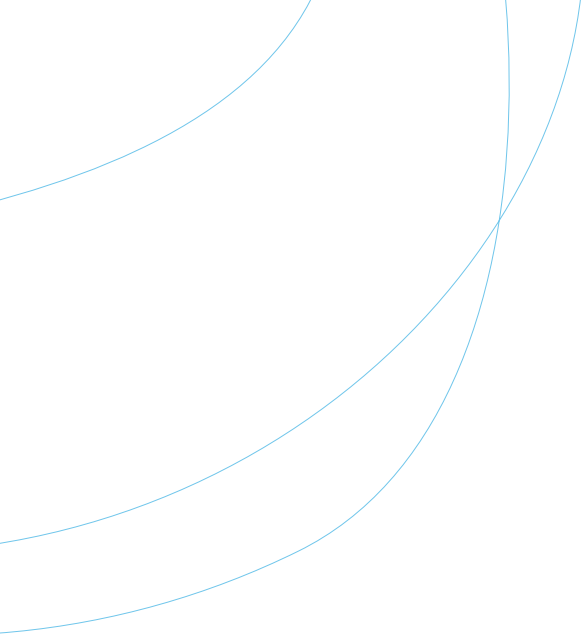
born in 1946 in Aschersleben/Germany

Studies (art education and German language) at the  
Päd. Hochschule in Dresden/Germany, thereafter  
design diploma at the Burg Giebichenstein Hochschule  
für Kunst und Design, Halle/Germany.

Further training in the lines of textile techniques and  
textile design.

In 2003, setting-up of her own glass workshop.

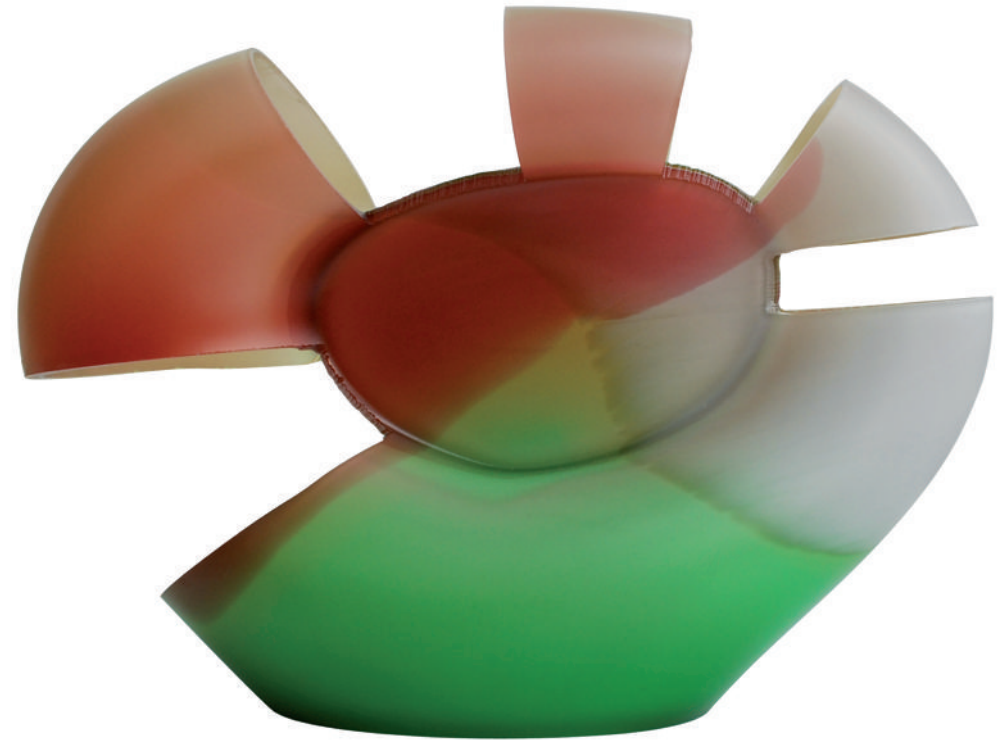




## Flower

Dimension (HxBxT) 25 x 36 x 13 cm

weitere Objekte / further objects  
Mr. Green  
Multitool I  
Multitool II



---

geboren in Ceska Lipa/CZ

Studium an der Glas Schule in Nový/CZ, anschließend Teilnahme an mehreren Kursen in Holland, Frankreich und Schweden.

---

born in Ceska Lipa/Czech Republic

Studies at the „Glass School“ in Nový/Czech Republic, thereafter participation in several courses in the Netherlands, France and Sweden.

---

**Materka, Rostislav**  
Tschechien / Czech Republic

✉ Hřbitovni 85  
47152 Sloup V Cechach

🌐 [matros@email.cz](mailto:matros@email.cz)

☎ 0042 . 7 28 13 80 40



## Ur-Tier

Dimension (HxBxT) 50 x 50 x 120 cm

weitere Objekte / further objects  
Tao - Liebe  
Drachenskulptur  
Segel-Boot

### Menking, Gundula Deutschland / Germany

✉ Elbdeich 49  
21720 Grünendeich

🌐 [gundula@menking.info](mailto:gundula@menking.info)  
[www.menking.info](http://www.menking.info)

☎ 0049 . 41 42 8 16 97 11

geboren 1964 in Meppen/DE

Studium der Germanistik und Psychologie und  
Zweitstudium der Kunst an der Universität Paderborn/  
DE, anschließend Lehrtätigkeit in der Jugend- und Er-  
wachsenenbildung sowie Kunstunterricht an Schulen.

2004 - 2007 eigenes Glas-Atelier in Borchten/DE,  
Weiterbildung und Spezialisierung bei Detlef Tanz,  
Ada Isensee/Bildwerk Frauenau/DE, Glashütte Bad  
Driburg/DE und bei Arno Stern.

Teilnahme an vielen Ausstellungen in Deutschland.

born in 1964 in Meppen/Germany

Studies of German language and literature as well as  
psychology and second course of art studies at the  
University in Paderborn/Germany, thereafter teacher  
in the line of youth and adult education as well as art  
teacher in schools.

2004 – 2007 own glass studio in Borchten/Germany,  
further training and specialization with Detlef Tanz,  
Ada Isensee/Bildwerk Frauenau/Germany, Glashütte  
Bad Driburg/Germany and with Arno Stern.

Participation in many exhibitions in Germany.







geboren 1972 in Voru/EE

Studium an der Universität Tartu, Abschluss Master of Business Administration Degree sowie an der Estonian Academy of Arts.

Ausstellungen in Estland, u. a. 6th Tallinn Applied Art Triennial „Know how“ in Tallinn und National Heritage in der Gallery Rakvere Estonia und im Pärnu Concert House, Pärnu/Estonia.

born in 1972 in Voru/Estonia

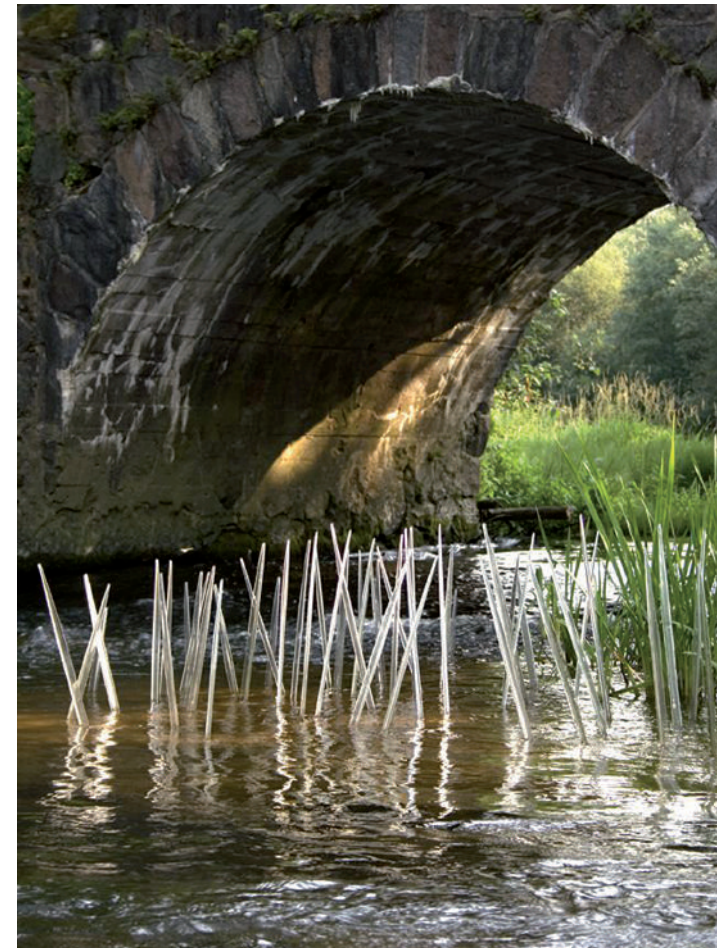
Studies at the University in Tartu/Estonia, Master of Business Administration graduation, and at the Estonian Academy of Arts.

Exhibitions in Estonia, among others, 6th Tallinn Applied Art Triennial „Knowhow“ and „National Heritage“ at the Rakvere Gallery/Estonia as well as the Pärnu Concert House in Pärnu/Estonia.

## Water-Thoughts

Dimension (HxBxT) 80 x 300 x 100 cm

weitere Objekte / further objects  
2x2  
Glas King  
We speak in different language



## Mölder, Karin Estland / Estonia

✉ Oru 27  
63308 Põlva

🌐 [Karinmolder@hotmail.com](mailto:Karinmolder@hotmail.com)

☎ 0037 . 25 22 75 77



## Acacia

Dimension (HxBxT) 110 x 39 x 25 cm

weitere Objekte / further objects

Birch

Oi

O

## Munkevica, Anda Lettland / Latvia

✉ Ziedleju 8  
LV 2167 Marupe

🌐 anda@amstudio.lv  
www.amstudio.lv

☎ 0037 . 1 29 19 98 86

geboren 1974 in Riga/LV

Studium MA an der Akademie für Kunst in Riga/LV, Institut für Glasdesign sowie Praktika am Eastlake Glass Studio & Pratt Fine Arts Centre, Seattle/USA.

Nach dem Studium Projekt-Designerin bei „Livan Glas Fabrik“, anschl. mit Partnern eigenes Glasstudio „AM Studio“.

Ausstellungen u.a. in Lettland, Ungarn, Belgien, Finnland, Japan und in den USA. Sie ist mit ihren Werken in Kunstmuseen Riga/LV, International Experimental Glass Studio Bårdudvarnok/HU, Kentucky Museum of Arts + Design und Corning Museum/USA und Coganezaki Glasmuseum/JP vertreten.

born in 1974 in Riga/Latvia

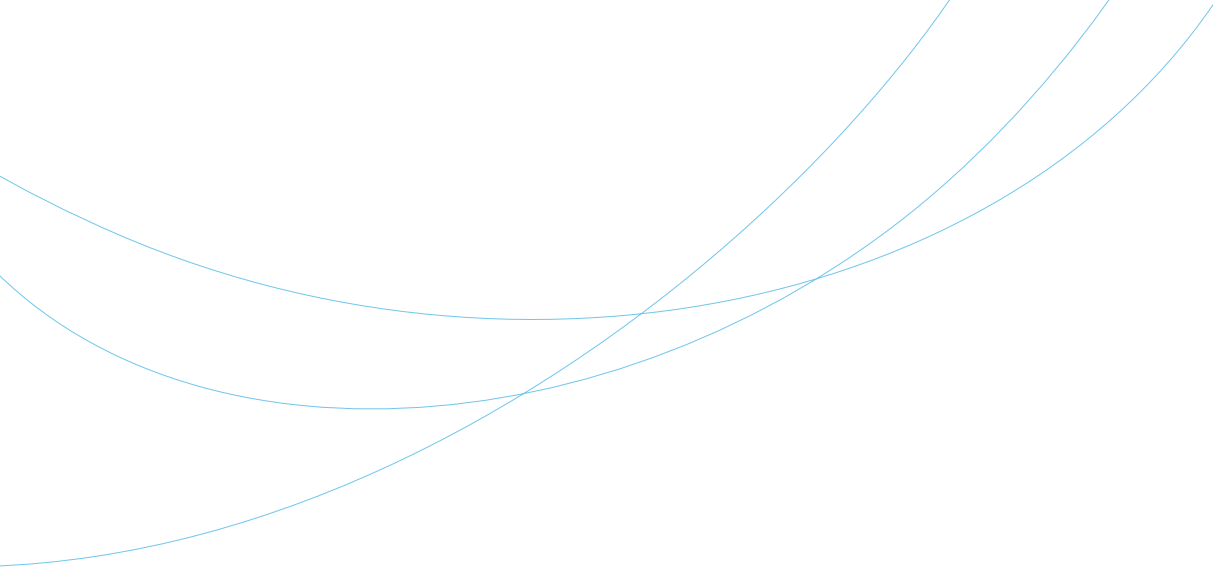
MA studies at the Art Academy in Riga/Latvia, Institute for Glass Design and placements with the Eastlake Glass Studio & Pratt Fine Arts Centre, Seattle/USA.

After her studies, project designer of the „Livan Glas Fabrik“, then own glass studio „AM Studio“ with partners.

Exhibitions, among others, in Latvia, Hungary, Belgium, Finland, Japan and the USA.

Exhibits in art museums in Riga/Latvia, the International Experimental Glass Studio in Bårdudvarnok/Hungary, the Kentucky Museum of Arts + Design, the Corning Museum/USA, and the Coganezaki Glass Museum/Japan.





## Shafts of light

Dimension (HxBxT) 43 x 15 x 11 cm

weitere Objekte / further objects  
The moment of capture  
Plain sailing  
Framed



---

geboren 1972 in Tokio/JP

1990-1992 Seitoku Technical College, Chiba/JP.

Anschließend Erwerb des BA in England sowie verschiedene Zertifikate.

Ausstellungen vor allem im angelsächsischen Raum und diverse Publikationen.

---

born in 1972 in Tokio/Japan

1990 – 1992 Seitoku Technical College, Chiba/Japan.

Thereafter BA studies in England, besides she acquired various certificates.

Exhibitions mainly in Anglo-Saxon countries as well as several publications.

---

**Okada, Yoshiko**  
Frankreich / France

✉ 48 Avenue de Port Nouvelle  
11130 Sigean

🌐 [yoshikookada@hotmail.com](mailto:yoshikookada@hotmail.com)

☎ 0044 . 77 24 14 79 31





## Boats (Installation 5-teilig)

Dimension (HxBxT) je 13 x 87 x 24 cm

weitere Objekte / further objects  
Colonnade  
Tribun romanus

### Pawlak, Kazimierz Polen / Poland

✉ Kwiatowa 31  
55080 Smolec

🌐 [kaz.pawlak@gmail.com](mailto:kaz.pawlak@gmail.com)

☎ 0048 . 7 13 16 17 91

geboren 1957

Studium an der staatlichen Hochschule für Bildende Künste in Wrocław/PL, seit 1982 Professor an der Academy of Fine Art Wrocław/PL, Fakultät für Keramik und Glas.

Er war Dekan der Fakultät für Keramik und Glas von 1996 bis 2002.

Seine Arbeiten sind in zahlreichen Ausstellungen im In- und Ausland zu sehen.

born in 1957

He studied at the State College of Fine Arts in Wrocław/Poland and has been a professor of the Academy of Fine Arts, Ceramics and Glass Faculty, in Wrocław/ Poland since 1982 and was the Dean of the Faculty from 1996 until 2002.

His works are on display in several national and international exhibitions.



## Botanisch – Logistische Frage #1

Dimension (HxBxT) 100 x 50 x 50 cm

weitere Objekte / further objects  
Botanisch – Logistische Frage #2  
Botanisch – Logistische Frage #3  
Horchel



geboren 1988 in Jena/DE

Studium an der Hochschule für Kunst und Design,  
Burg Giebichenstein, Halle/DE.

Einzel- und Gruppenausstellungen u.a. in Halle/DE,  
Berlin/DE, Leipzig/DE und Plankstetten/DE.

born in 1988 in Jena/Germany

Studies at the Burg Giebichenstein „Hochschule für  
Kunst und Design“, Halle/Germany.

Individual and group exhibitions, among others, in  
Halle/Germany, Berlin/Germany, Leipzig/Germany and  
Plankstetten/Germany.

## Pawlitzky, Felix Deutschland / Germany

✉ Advokatenweg 45  
06114 Halle / Saale

🌐 pawlitzkyfelix@gmx.de

☎ 0049 . 163 6 87 77 03



## Bluegrass

Dimension (HxBxT) 40 x 150 x 70 cm

weitere Objekte / further objects  
Firewood  
Glassgrass

### Petrovicka, Dagmar Tschechien / Czech Republic

✉ Na Cihadle 2372/4  
Jablonec nad Nisou

🌐 [dagmarpetrovicka@gmail.com](mailto:dagmarpetrovicka@gmail.com)

☎ 0042 . 07 39 21 26 26

geboren 1987 in Nymburk/CZ

Studium an der Hochschule für Angewandte Kunst in Glas, Železný Brod/CZ und an der Universität Jan Evangelista Purkyně in Ústí nad Labem/CZ, Fakultät für Kunst und Design, Studioglas (FAD).

born in 1987 in Nymburk/Czech Republic

Studies at the Academy for Applied Glass Arts in Železný Brod/Czech Republic and the Jan Evangelista Purkyně University in Ústí nad Labem/Czech Republic, Faculty of Arts and Design, Studio Glass (FAD).

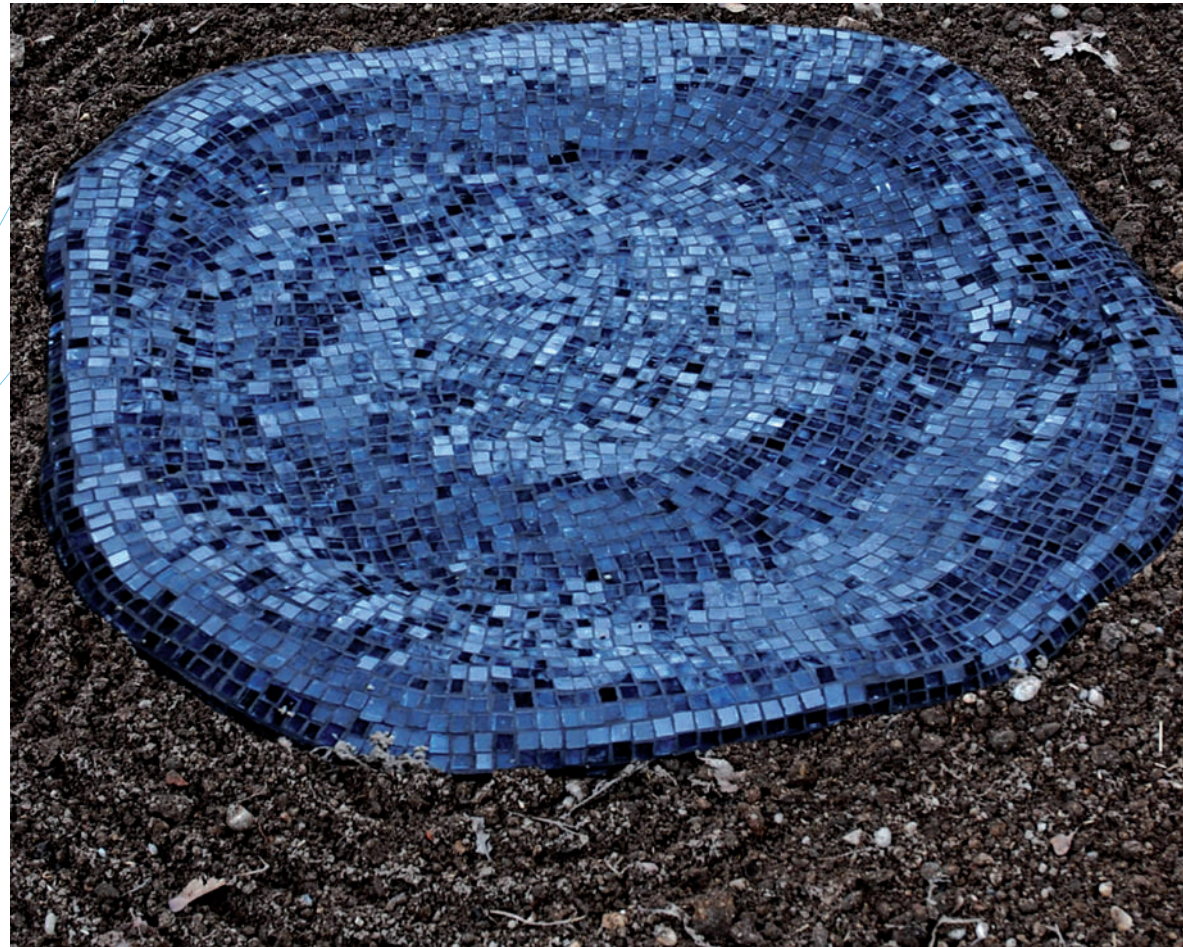




## Drops 2

Dimension (HxBxT) 10 x 120 x 90 cm

weitere Objekte / further objects  
Drops 1  
Roof



Lebt in Kaunas/LT

Studium MA der Schönen Künste, Vilnius Art Academy/LT.

Einzel- und Gruppenausstellungen u.a. in Klaipėda/LT, Kaunas/LT, Moskau/RU, Riga/LV, Porto/PT.

is living in Kaunas/Lithuania

MA studies at the Vilnius Art Academy/Lithuania.

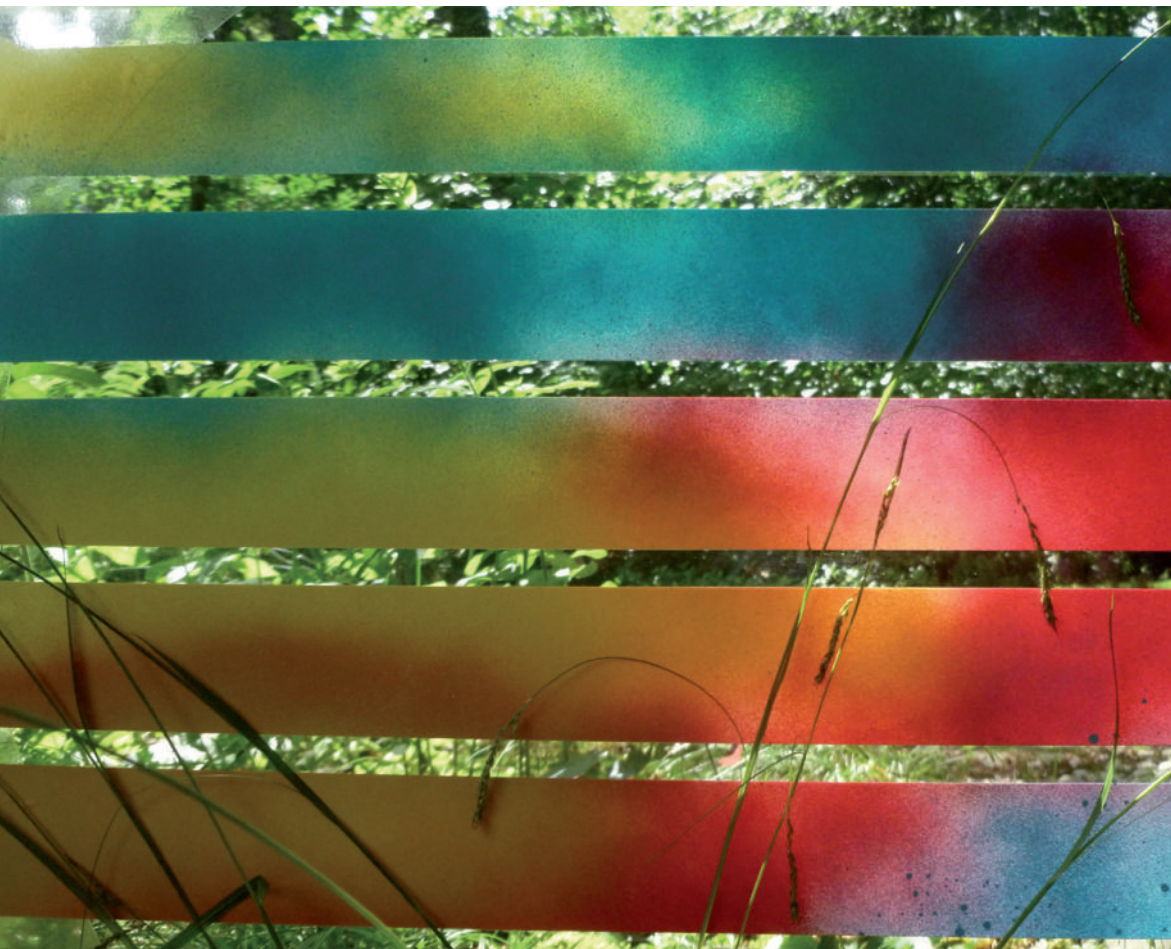
Individual and group exhibitions, among others, in Klaipėda/Lithuania, Kaunas/ Lithuania, Moscow/Russia, Riga/Latvia, Porto/Portugal.

**Pociute, Julija**  
Litauen / Lithuania

✉ Maironio 6. 33-11  
44248 Kaunas

🌐 [julija.pociute@gmail.com](mailto:julija.pociute@gmail.com)

☎ 0037 . 8 61 27 63 51



## Lust auf Farbe

Dimension (HxBxT) 150 x 50 x 2 cm

weitere Objekte / further objects  
Vorsicht Gras!  
In allen Größen  
Fast sichtbar

### Reay-Young, Helga Deutschland / Germany

✉ Höhenstraße 29  
51515 Kürten

🌐 [helgareayyoung@t-online.de](mailto:helgareayyoung@t-online.de)

☎ 0049 . 22 68 438

geboren 1945

Studium der Architektur an der Werkkunstschule Krefeld/DE und am Central College of Art and Design, London/GB. Eigenes Atelier seit 1986.

Gastdozentin am Bild-Werk Frauenau.  
Teilnahme an Ausstellungen u. a. in Torshälla/SE, Immenhausen/DE, Kanasawa/JP, Liège/BE.

Ihre Werke sind in Deutschland im Glas- und Kunstmuseen Wertheim, Frauenau und Immenhausen Hamburg und Frankfurt vertreten.

In der Ausstellung GLASPLASTIK UND GARTEN 2000 erhielt sie für ihr Objekt „The importance of light II“ eine Auszeichnung und nahm an der Sommerausstellung 2001 in der Galerie an der Örtze teil.

born in 1945

She studied architecture at the „Werkkunstschule“ in Krefeld/Germany and the “Central College of Art and Design”, London/Great Britain. Own studio since 1986.

Guest lecturer at “Bild-Werk” in Frauenau/Germany. Her works are on display in international exhibitions, among others, in Torshälla/ Sweden, Kanasawa/Japan and Liège/Belgium as well as in German museums in Wertheim, Frauenau, Immenhausen, Hamburg and Frankfurt.

On the occasion of the 2000 exhibition GLASS SCULPTURE AND GARDEN, her object “The importance of light II” received an award. She took part in the 2001 summer exhibition in the “Galerie an der Örtze”.





## Glasgarten

Dimension (HxBxT) 20 x 96 x 245 cm

weitere Objekte / further objects  
Ohne Titel (2-teilig)  
Epitaph



geboren 1961

Nach Besuch der Meisterschule für Bau-, Bild und Kunstglaser betreibt er seit 1988 eine eigene Werkstatt und engagiert sich seit 20 Jahren im Bild-Werk Frauenau/DE.

born in 1961

After having attended the Master School for Building, Picture and Artistic Glaziers, he has been running his own workshop since 1988 and for 20 years has been engaged in the "Bild-Werk" Frauenau/Germany.

**Rieder, Andreas**  
Deutschland / Germany

✉ Traunsteiner Straße 41  
83334 Inzell

🌐 [info@glas-rieder.de](mailto:info@glas-rieder.de)  
[www.glas-rieder.de](http://www.glas-rieder.de)

☎ 0049 . 86 65 92 88 60





## Verre Graphique (7-teilig)

Dimension (HxBxT) je 80 x 40 x 60 cm

weitere Objekte / further objects  
Androgyn

### Schellhorn, Manfred Deutschland / Germany

✉ Mäversweg 4  
38272 Burgdorf

☎ 0049 53 47 . 12 50

geboren 1947 in Berlin/DE

Ausbildung zum Tischler und Studium der Innenarchitektur an der Werkkunstschule Hildesheim/DE. 1973-1975 Tätigkeit als Architekt, anschl. Studium der Kunstpädagogik.

Manfred Schellhorn ist Lehrbeauftragter an der Fachhochschule Hildesheim, seit 1992 hat er einen Lehrauftrag an der Werkakademie Hannover.

born in 1947 in Berlin/Germany

Training as carpenter and studies of interior architecture at the "Werkkunstschule" in Hildesheim/Germany. From 1973 until 1975 he worked as an architect; thereafter art education studies.

Contract lecturer at the Technical University in Hildesheim/Germany and, since 1992, teaching position at the "Werkakademie" in Hanover/Germany.





Heilpädagogin und Lehrerin an Förderschulen mit therapeutischem Kunstunterricht. Seit 1993 setzt sie sich mit Werkstoff Glas auseinander und Beteiligung an verschiedenen Ausstellungen. Teilnahme am „5. Immenhäuser Glaspreis 2012“, bestritt eine Einzelausstellung und schuf die Landartinstallation „Am Abgrund des Lichts“ zu einer Performance von Achim Schieffer.

Im Kunstpavillon der Künstlergruppe „Augenweise“ ist sie mit Arbeiten ständig vertreten.

Remedial teacher and special support school teacher for therapeutic art courses.

Since 1993, she has been occupying herself with the material of glass and took part in several exhibitions.

Participated at the „5th Immenhäuser Glaspreis 2012“, had an individual exhibition and created the land art installation „Am Abgrund des Lichts“ (On the edge of light) for a performance of Achim Schieffer.

Some of her works are permanently on display in the Art Pavilion of the „Augenweise“ Group of Artists.

## Erdspalte

Dimension (HxBxT) 160 x 45 x 5 cm

weitere Objekte / further objects  
Gehe zum Stern, auch wenn er zu hoch ist  
Glocken klingen durch das Laub  
Fließende Grenzen

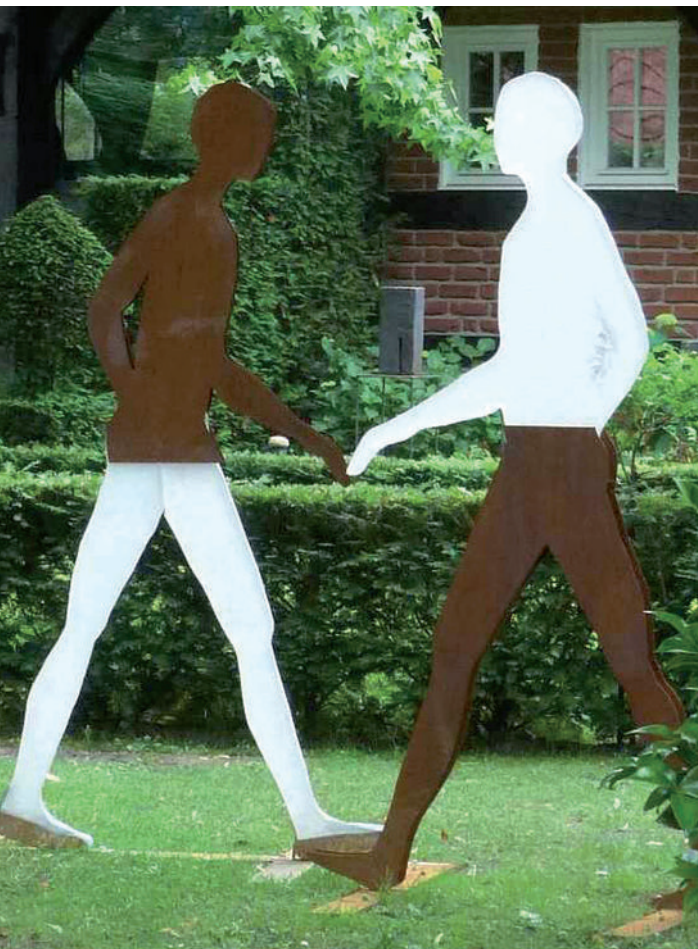


## Schieffer, Hiltrud Deutschland / Germany

✉ Heimbacher Straße 98  
52385 Nideggen

🌐 [hiltrud.schieffer@t-online.de](mailto:hiltrud.schieffer@t-online.de)

☎ 0049 . 24 74 15 60



## Abbey Road (4-teilig)

Dimension (HxBxT) 185 x 400 x 30 cm

weitere Objekte / further objects  
Der Turmspringer  
Saphira  
Kameliendame

### Schlestein, Reiner Deutschland / Germany

✉ Obertor 5  
64673 Zwingenberg

🌐 [schlestein@prisma-glas.de](mailto:schlestein@prisma-glas.de)  
[www.prisma-glas.de](http://www.prisma-glas.de)

☎ 0049 . 62 51 7 63 97

geboren 1958 in Warburg/DE

Seit 1981 erste Arbeiten in Glas im Bereich Sandstrahltechnik und ab 1996 auch mit heißem Glas. Dozent für plastisches Gestalten an der Hochschule Darmstadt/DE.

Ausstellungsbeteiligungen in Deutschland, den Niederlanden und in Italien.

2003 und 2006 war er Teilnehmer des Immenhäuser Glaspreises.

born in 1958 in Warburg/Germany

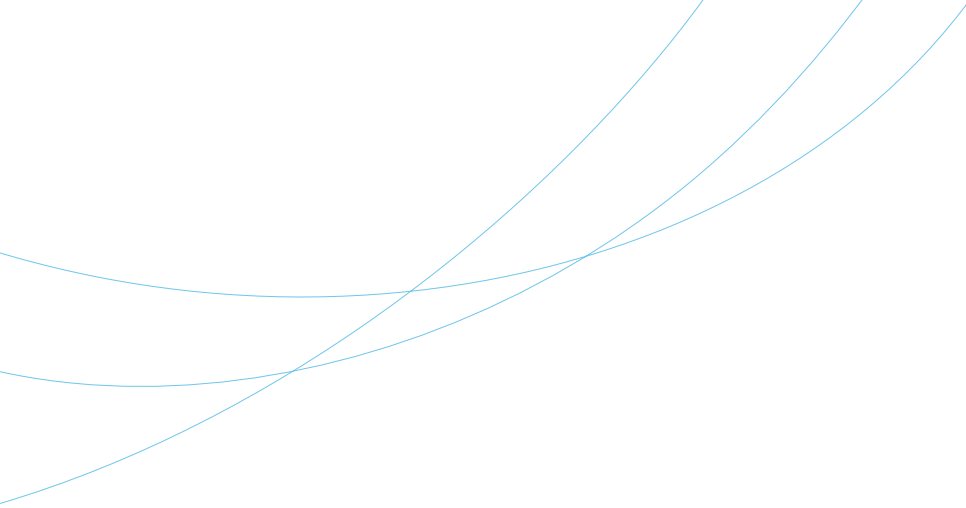
Since 1981 first glass objects in connection with sandblasting techniques, since 1996 working with hot glass. "Sculptural Design" lecturer at the Technical University in Darmstadt/Germany.

Participation in exhibitions in Germany, the Netherlands and Italy.

In 2003 and 2006, he participated at the "Immenhäuser Glass Prize".







## Lichtung

Dimension (HxBxT) 40 x 20 x 40 cm



---

geboren 1955 in Bildstock/DE

Er ist Vermessungstechniker, Ingenieur für Landespflege, Landschaftsarchitekt und Stadtplaner und ist freiberuflich tätig.

---

born in 1955 in Bildstock/Germany

He is a surveyor, engineer for land cultivation, landscaping architect and urban planner and working as a free-lancer.

---

**Schmitt, Hans-Peter**  
Deutschland / Germany

✉ Krämerstraße 20a  
76855 Annweiler

🌐 [hp\\_schmitt@t-online.de](mailto:hp_schmitt@t-online.de)

☎ 0049 . 63 46 3 00 89 40



## Late Summer I

Dimension (HxBxT) 8 x 25 x 3 cm

weitere Objekte / further objects  
Late Summer II  
Secret Garden I  
Secret Garden II

## Schmölders, Wolfgang Deutschland / Germany

✉ Stadtgarten 4  
47798 Krefeld

🌐 [glashaus-verlag@t-online.de](mailto:glashaus-verlag@t-online.de)

☎ 0049 . 21 51 77 87 08

geboren 1945 in Tönisvorst/DE

Er studierte Philosophie und Theologie in Frankfurt/Main/DE, München/DE und Innsbruck/AT, promovierte und nahm ein weiteres Studium an der Fachhochschule Niederrhein in Krefeld/DE auf.

Wolfgang Schmölders besitzt ein eigenes Atelier und ist Mitglied im BBK Nordrhein-Westfalen.

Er ist seit 1999 Herausgeber der Fachzeitschrift GLASHAUS.

born in 1945 in Tönisvorst/Germany

He studied philosophy and theology in Frankfurt/Germany, Munich/Germany and Innsbruck/Austria, where he earned his doctorate. He also studied at the "Fachhochschule Niederrhein" in Krefeld/Germany.

He is running his own studio and is a member of the "Berufsverband Bildender Künstler NRW" (professional association of Fine Arts of North-Rhine Westphalia).

Publisher of the trade journal GLASHAUS since 1999.





## Kaleidoskop 2

Dimension (HxBxT) 40 x 40 x 1 cm

weitere Objekte / further objects  
Kaleidoskop 8



geboren in Berlin /DE

Seit 2011 beschäftigt sie sich mit dem Werkstoff Glas bei Ariane Forkel und Frank Meurer bzw. bei Hartmann Greb.

Mit Holzschnitten und Zeichnungen beteiligte sie sich an verschiedenen Ausstellungen.

Eigenes Atelier seit 2004.

born in Berlin/Germany

Since 2011, she has been occupying herself with the material of glass, doing courses with Ariane Forkel, Frank Meurer and Hartmann Greb, respectively.

She took part in several exhibitions with woodcuts and drawings.

Own studio since 2004.

**Schröder, Veronika**  
Deutschland / Germany

✉ Maria-Louisen-Straße 45  
22301 Hamburg

🌐 klimbimm@gmx.de

☎ 0049 . 40 47 52 03





## Helix II

Dimension (HxBxT) 230 x 20 x 20 cm

weitere Objekte / further objects  
Bewegte Welt  
Auge  
Kreis

### Schulz, Jürgen Ferdinand Deutschland / Germany

✉ Liebe Nr. 19  
29494 Trebel

🌐 [juergenschulz@yahoo.de](mailto:juergenschulz@yahoo.de)

☎ 0049 . 170 7 23 63 16

geboren 1961 in Hopsten/DE

Nach Abitur, Schlosserausbildung und Lehramtsstudium folgten Tanz/Performance Projekte in Freiburg/DE und Amsterdam/NL. 1998 Umzug von den Niederlanden ins Wendland/DE.

Seit 1999 arbeitet er im Bereich Raum- und Landschaftsinstallationen, aber auch an Skulpturen und Objekten.

Viele Ausstellungen im Inland und Initiator des Bildhauersymposiums Holz Feuer Holz 2002. Seit 2010 Ausbildung zum Seminarleiter für Rituelle Körperhaltung, ab 2012 Dozententätigkeit bei Nana Nauwald, Lüneburger Heide/DE.

born in 1961 in Hopsten/Germany

After his graduation, training as locksmith and pedagogical studies, he engaged in dance/performance projects in Freiburg/Germany and Amsterdam/Netherlands. In 1988, he moved from the Netherlands to the Wendland/Germany.

Since 1999, room and landscape installations, but also creation of sculptures and objects.

Many exhibitions in the country; initiator of the sculpture symposium "Holz Feuer Holz" (Wood Fire Wood) 2002. Since 2010, training as seminar leader for ritual postures. Since 2012, lecturer with Nana Nauwald, Lüneburger Heide/Germany.





## Bodymaps

Dimension (HxBxT) 145 x 40 x 200 cm

weitere Objekte / further objects  
Time laps  
making of...  
Scratching Glass



---

geboren 1988 in Ramnicu Valcea/RU

Bachelor und Master of Fine Arts and Decorative Arts an der Universität of Art in Bucharest im Bereich Ceramic-Glas-Metall. Derzeit studiert sie Philosophie an der National University of Arts in Bucharest. Sie führte 2011 und 2012 Workshops in Bucharest und Rumänien durch. Ausstellungen in Rumänien und Deutschland.

Sie gewann den 1.Preis beim International Art Contest Nicolae Tonitza/RU.

---

born in 1988 in Ramnicu Valcea/Romania

Bachelor and Master of Fine Arts and Decorative Arts at the University of Art in Bucharest/Romania in the line of ceramics – glass – metal. Currently she is studying philosophy at the National University of Arts in Bucharest/Romania. In 2011 and 2012 she held workshops in Bucharest and other Romanian towns. Exhibitions in Romania and Germany.

She was awarded the 1st Prize of the International Art Contest Nicolae Tonitza in Romania.

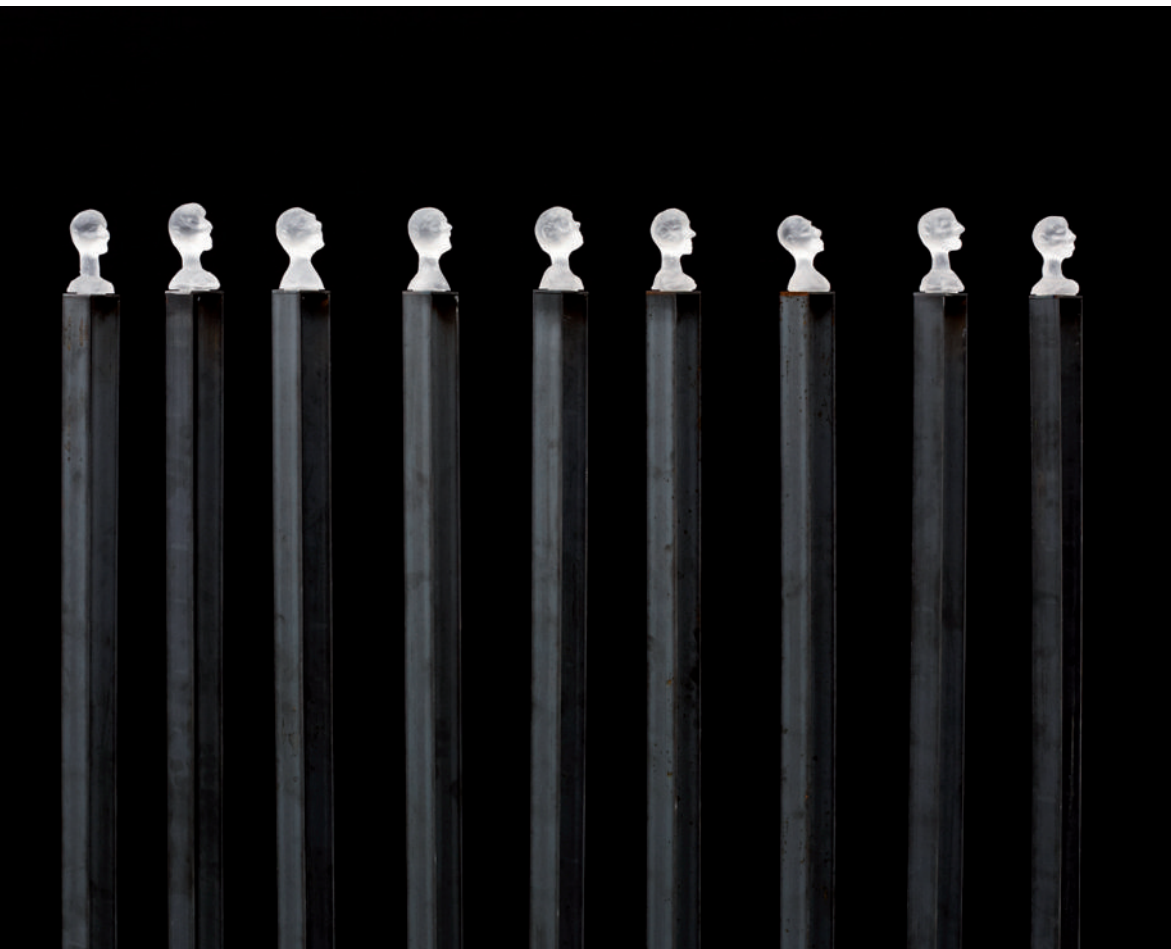
---

**Stelea, Ioana Andreea**  
Rumänien / Romania

✉ Aleea Trandafirilor Nr. 1  
2400078 Râmnicu Vâlcea, jud Vâlcea

🌐 [metar2007@yahoo.com](mailto:metar2007@yahoo.com)

☎ 0040 . 7 28 35 27 39



## Zaungäste

Dimension (HxBxT) je 140 x 40 x 40 cm

weitere Objekte / further objects  
Conversation

### Suter, Veronika Schweiz / Switzerland

✉ Allmeindstraße 3  
6440 Brunnen

🌐 veronika@suterag.com  
www.suterag.com

☎ 0041 . 4 18 20 36 68

Lebt und arbeitet als freischaffende Künstlerin in Brunnen/CH.

Ausbildung an der Creative Glass School Zürich/CH.

Zahlreiche Ausstellungen in Deutschland, Frankreich und der Schweiz.

Lives and works as a freelancer in Brunnen in Switzerland. Training at the Creative Glass School Zurich/CH.

Numerous exhibitions in Germany, France and Switzerland.

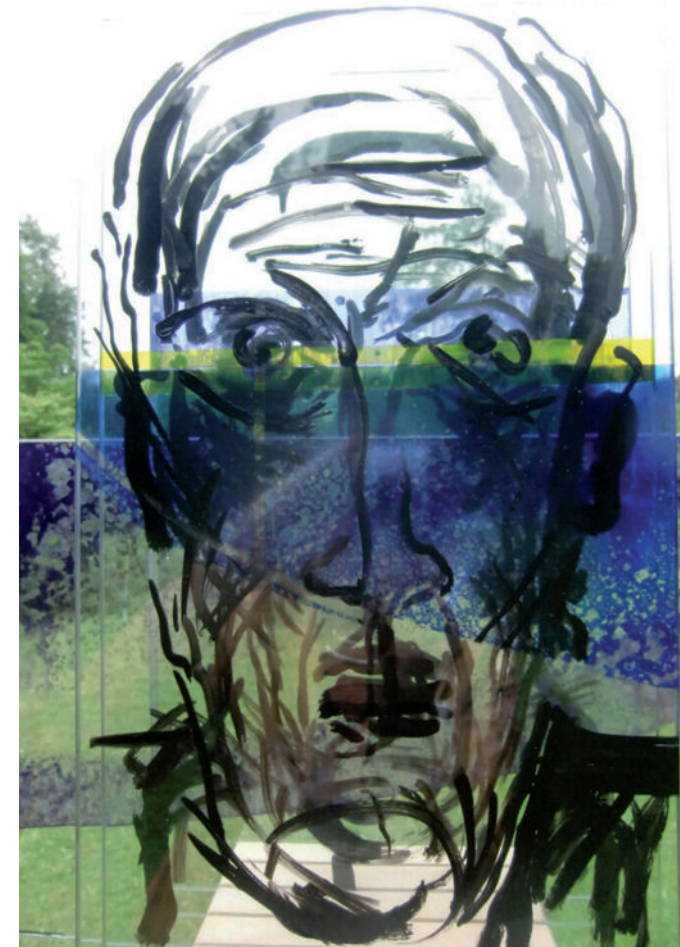




## Horizontsucher (Installation 8-teilig)

Dimension (HxBxT) 160 x 400 x 400 cm

weitere Objekte / further objects  
Durchblick



geboren 1955 in Wroclaw/PL

Studium an der Hochschule für Bildende Künste in Wroclaw/PL in Keramik/Glasdesign sowie Malerei und Graphik. Seit 1985 ist sie Mitglied im BBK Berlin und war 1989 Stipendiatin am Künstlerbahnhof Ebernburg/DE.

Beim Kultursommer Nordhessen 1995 gewann sie den 2. Preis. Teilnahme an verschiedenen Ausstellungen in Deutschland, anderen europäischen Ländern und den USA. Arbeiten von ihr sind in Sammlungen verschiedener Länder zu finden.

born in 1955 in Wroclaw/Poland

Studies at the Academy of Fine Arts in Wroclaw/Poland in ceramics/glass design as well as painting and graphics. Since 1985 she has been a member of the BBK Berlin and held a fellowship at the „Künstlerbahnhof“ Ebernburg/Germany in 1989.

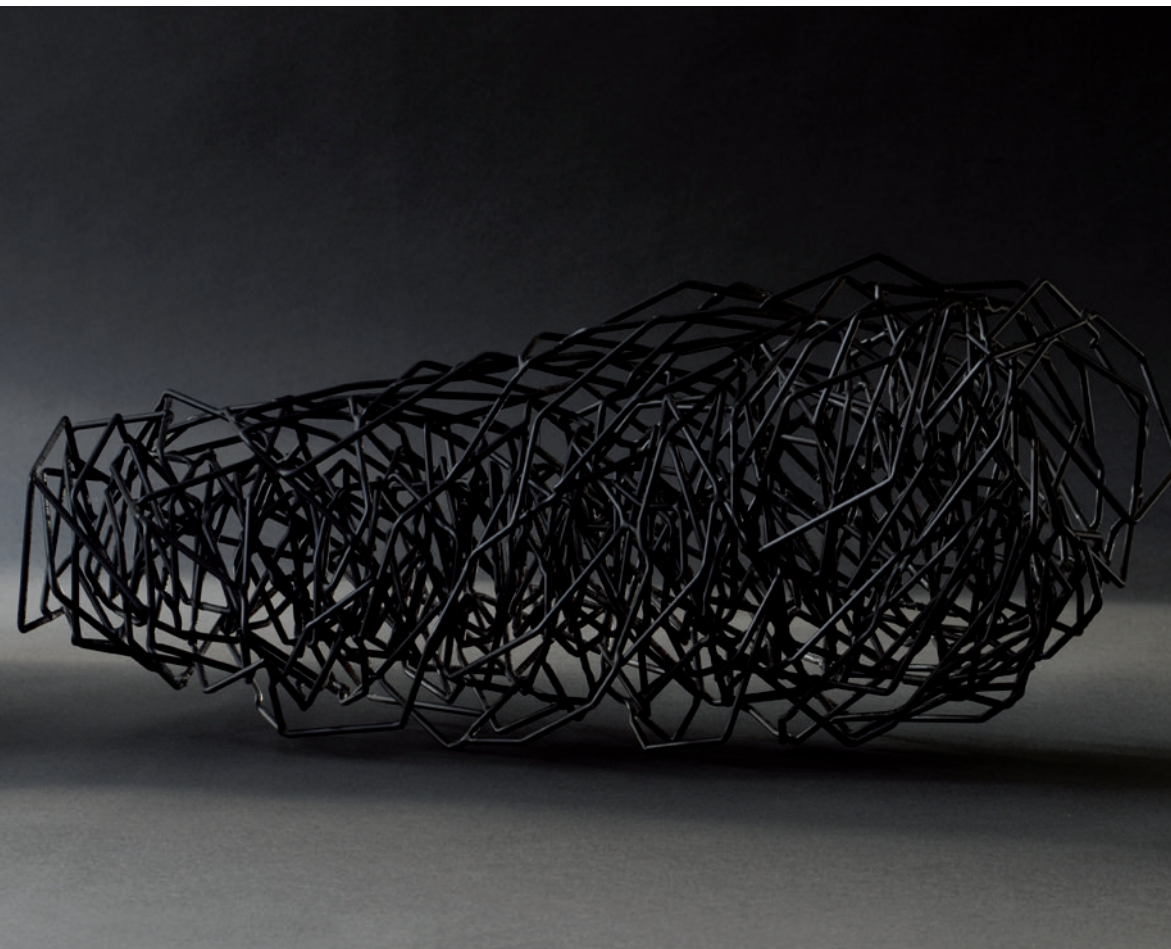
In the 1995 „Kultursommer Nordhessen“ she was awarded the 2nd prize. Participation in various exhibitions in Germany, other European countries and the USA. Her works can be found in collections in several countries.

**Szlachta, Bozena**  
Deutschland / Germany

✉ Werastraße 4  
70182 Stuttgart

🌐 [bozena-szlachta@email.de](mailto:bozena-szlachta@email.de)

☎ 0049 . 172 5 32 39 86



## Breathless II

Dimension (HxBxT) 60 x 27 x 27 cm

weitere Objekte / further objects  
Breathless I  
Sehnsucht I  
Sehnsucht II

### Vanoppen, Christine Belgien / Belgium

✉ Oude Baan 154  
2820 Bonheiden

🌐 [christine.vanoppen@telenet.be](mailto:christine.vanoppen@telenet.be)

☎ 0032 . 4 76 55 41 46

geboren 1962 in Hasselt/BE

Ausbildung am St. Lucas Institut für Bildende Künste in Hasselt/BE, anschließend Studium an der Akademie für schöne Künste, Antwerpen/BE.

Sie nahm an verschiedenen Workshops und Ausstellungen u.a. in Japan, Kanada, Belgien, in den Niederlanden, Deutschland und Großbritannien teil und ist mit ihren Werken u.a. in den Glasmuseen Lommel/BE, Ebeltoft/DK und 'Alter Hof Herding' Coesfeld-Lette / DE vertreten.

Sie erhielt den Frans-Hammer Preis, den Preis der Horlait-Dapsens Stiftung und den Preis der „Young Belgian Glaziers“.

born in 1962 in Hasselt/Belgium

Training at the "St. Lucas Institute of Applied Arts" in Hasselt/Belgium and thereafter studies at the "Academy of Fine Arts" in Antwerp/Belgium.

Several workshops and exhibitions, for example in Japan, Canada, Belgium, the Netherlands, Germany and Great Britain. Her works are, among others, on display in glass museums in Lommel/Belgium, Ebeltoft/Denmark and the "Alter Hof Herding" in Coesfeld-Lette/Germany.

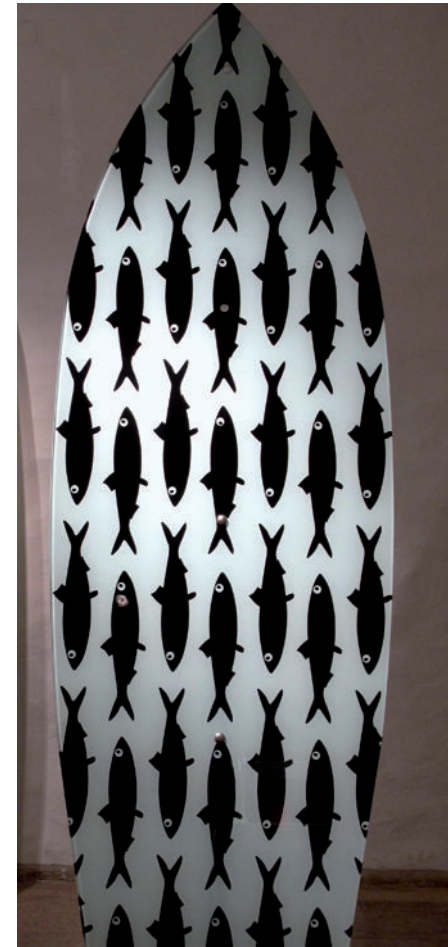
She was awarded the Frans Hammer Prize, the Prize of the Horlait-Dapsens Foundation and the Prize of the "Young Belgian Glaziers".



## Surfing Herrings 2010

Dimension (HxBxT) 260 x 80 x 1 cm

weitere Objekte / further objects  
Surfing Herrings 2011  
Mixed Herrings  
Lehvä



geboren 1957 in Turku/FIN

Nach der Ausbildung zum Lehrer an der Universität in Turku/FIN folgte ein Studium an der Universität of Industrial Art in Helsinki und Master of Arts in Industrie Design. Seit 1987 Workshops in seinem Studio. Er war in vielen Kunstschulen leitend als Dekan und Rektor tätig. Seit 2001 ist er u.a. Lektor an Universitäten, Kunstschulen und Museen in Finnland. Einzel und Gemeinschaftsausstellungen u.a. in Finnland, Estland, Frankreich, Japan, Norwegen, Deutschland, Spanien, USA, Australien.

born in 1957 in Turku/Finland

After the training as a teacher at the university in Turku/Finland, studies at the University of Industrial Art in Helsinki/Finland and Master of Arts in Industrial Design.

Since 1987 workshops in his studio. He was the dean and rector of several schools of art. Since 2001, he is, among others, lecturer at universities, art schools and museums in Finland. Individual and group exhibitions in Finland, Estonia, France, Japan, Norway, Germany, Spain, the USA, Australia and many others.

**Varrela, Vesa**  
Finland / Finland

✉ Simolankatu 42  
33270 Tampere

🌐 [vesa@varrela.fi](mailto:vesa@varrela.fi)  
[www.varrela.fi](http://www.varrela.fi)

☎ 0035 . 84 00 63 83 49





## Angelic host

Dimension (HxBxT) 45 x 20 x 20 cm

### Vobruba, Milada Schweden / Sweden

✉ Tegelhagen  
61040 Gusum

🌐 [milada\\_vobruba@msn.com](mailto:milada_vobruba@msn.com)

☎ 0046 . 12 32 07 90  
0046 . 12 32 09 15

geboren 1941 in Tschechien

Studium im Rahmen eines Programms zur Lehrerausbildung in České Budějovice/CZ, danach von 1960 bis 1968 Lehrtätigkeit, vor allem Mal- und Zeichenunterricht. 1968 ging sie nach Schweden. Nach Studium an der Universität in Linköping/SE Arbeit mit geistig und körperlich behinderten Erwachsenen sowie Kunstunterricht in Valdemarsvik/SE und Kurse in Kunstunterricht. Seit 1978 arbeitet sie mit ihrem Ehemann Milan Vobruba, in ihrem Glasstudio in Gusum/SE. Ferner malt sie Ölgemälde und Aquarelle.

born 1941 in the Czech Republic

Studied in a teacher education program at the college of České Budějovice and taught from 1960 to 1968, mainly drawing and painting. 1968 she came to Sweden. After studies at Linköpings University, she worked with mentally and physically disabled adults. She also worked as a teacher in Art in Valdemarsvik was also arranging art classes. Since 1978 she is working next to her husband Milan Vobruba in their glass studio in Gusum. In addition she paints in oil and aquarelle.





geboren 1962

Kunsthochschule Berlin-Weißensee/DE, Diplom für Malerei und Glasgestaltung.

Seit 1989 freiberuflich tätig. Mitbegründer der Galerieprojekt „Homunkulus“, Berlin/DE. Seit 1994 Werkstattgemeinschaft im Atelierhaus Pankow/DE. Seit 2000 Gestaltungskonzeptionen für Farbgebung mit künstlerischen Schwerpunkten in öffentlichen Bereichen: Teilnahme an nationalen und internationalen Wettbewerben. 2008 Atelierumzug nach Brieselang/DE. Ausstellungsbeteiligungen im In- und Ausland, u.a. Senegal, Polen, Niederlande und Ukraine.

born in 1962

Art Academy in Berlin-Weißensee/Germany, diploma of painting and glass design.

Since 1989, freelancer. Co-founder of the gallery project “Homunkulus”, Berlin/Germany. Since 1994, studio partnership in the “Atelierhaus” Pankow/Germany. Since 2000, design concepts for colouring with artistic focus on public spaces. Participation in national and international competitions. In 2008, move of the studio to Brieselang/Germany. Exhibitions at home and abroad, i.e. in Berlin/Germany, Senegal, Poland, Netherlands and Ukraine and many others.

## Lichtstele

Dimension (HxBxT) 200 x 25 x 4 cm

weitere Objekte / further objects  
Seraph I (Engelgleich-Machtvoll)  
Seraph II (Engelgleich-Herrlich)



## Warme, Helge Deutschland / Germany

✉ Blumensteg 4  
14656 Brieselang

🌐 [hw@helge-warme.de](mailto:hw@helge-warme.de)  
[www.helge-warme.de](http://www.helge-warme.de)

☎ 0049 . 33 2 32 22 32 88



## Habitat - Eine melancholische Erinnerung an die Vergänglichkeit (Installation)

Dimension (HxBxT) 300 x 200 x 300 cm

### Weinlich, Rosmarie Deutschland / Germany

✉ Robert-Koch-Straße 23  
99096 Erfurt

🌐 [mail@rosmarieweinlich.de](mailto:mail@rosmarieweinlich.de)  
[www.rosmarieweinlich.de](http://www.rosmarieweinlich.de)

☎ 0049 . 152 29 98 27 83

geboren 1984 in Erfurt/DE

Studium der Freien Kunst an der Bauhaus-Universität Weimar/DE und am Milwaukee Institute of Art & Design/USA. Diverse Aufenthalte im Ausland wie Italien, Israel, Litauen und Schweiz. Teilnahme an Ausstellungen und an Kunstmesse.

Ihr wurde der 1. Deutsche Installationspreis GRAFE Kreativ Preis 2011 verliehen.

2013 erhielt sie ein Stipendium zur Nachwuchs- und Begabtenförderung der Sparkassenstiftung Erfurt.

born in 1984 in Erfurt/Germany

Studies of free-form art at the "Bauhaus-Universität" in Weimar/Germany and the Milwaukee Institute of Art & Design/USA. Various stays abroad, for example in Italy, Israel, Lithuania and Switzerland. Participation in exhibitions and art fairs.

In 2011, she was awarded the 1st "Deutsche Installationspreis GRAFE Kreativ Preis". In 2013, she received a scholarship for the promotion of young talents of the "Sparkassenstiftung", Erfurt/Germany.





## Nuestros Bosques II – Unserer Wälder II

Dimension (HxBxT) 18 x 53 x 20 cm

weitere Objekte / further objects  
Nuestros Bosques III - Unsere Wälder III  
o. T.  
Beleuchtung



geboren in Azerbaijan/Iran

Seit 1972 lebt sie in Quito/Ecuador, wo sie die Kunst-  
hochschule mit Schwerpunkt Bildhauerei besuchte.

Besuch des California College of Arts and Crafts in  
Oakland/USA und Aufenthalt an der Pilchuck School  
of Glass, Stanwood/Washington.

Seit 1989 ständige Einzel- und Gruppenausstellungen  
sowie private und öffentliche Auftragsarbeiten im In-  
und Ausland.

born in Iranian Azerbaijan

Since 1972, she has been living in Quito/Ecuador  
where she attended the Academy of Fine Arts, focus-  
sing on Sculpture.

Attendance of the California College of Arts and Crafts  
in Oakland/USA. Stay at the Pilchuck School of Glas  
in Stanwood, Washington/USA.

Since 1989, permanent individual and group exhi-  
bitions as well as private and public commissioned  
works at home and abroad.

**Werle-Vahdat, Tarasieh**  
Ecuador

✉ Agencia 22 - Cumbaya  
Quito

🌐 [tvahdat@hotmail.com](mailto:tvahdat@hotmail.com)

☎ 0059 . 3 22 89 52 49



## Fragmente

Dimension (HxBxT) 180 x 50 x 20 cm

weitere Objekte / further objects

Beilage

Modell 1

Modell 2

### Wiegand, Bernd Deutschland / Germany

✉ Lampestraße 7  
30449 Hannover

🌐 [info@bwwoerks.de](mailto:info@bwwoerks.de)

☎ 0049 . 172 4 32 08 36

geboren 1963 in Dortmund/DE

Nach einer Ausbildung zum Tischler, Studium an der Universität Dortmund/DE, im Bereich Gestaltung und Darstellung.

Zahlreiche Ausstellungen in Galerien und Wettbewerben, u.a. „Glasrijk Tubbergen“/NL.

born in 1963 in Dortmund/Germany

After his training as joiner, studies at the university in Dortmund/Germany in the Department of Design and Artistic Expression.

Numerous exhibitions in galleries and competitions, among others “Glasrijk Tubbergen”/Netherlands.





## 20 Wasser 10

Dimension (HxBxT) 115 x 35 x 30 cm

weitere Objekte / further objects  
Phoenix  
Übergang  
Neue Welt



---

geboren 1966 am Niederrhein/DE

Seit 1991 gemeinsame Arbeit mit Peter Strauss im eigenen Studio im Allgäu/DE.

Ausstellungsbeteiligungen und Einzelausstellungen in Deutschland, Österreich und der Schweiz.

Sie arbeitet fast ausschließlich mit Heißglas.

---

born in 1966 on the Lower Rhine/Germany

Since 1991, working together with Peter Strauss in their own studio in the Allgäu region/Germany.

Participation in exhibitions and individual exhibitions in Germany, Austria and Switzerland.

She is working almost exclusively with hot glass.

---

**Wirth, Beate**  
Deutschland / Germany

✉ Kirchstraße 34  
88260 Eisenharz

🌐 [fireandsun@online.de](mailto:fireandsun@online.de)

☎ 0049 . 75 66 90 76 77





## The dream of bamboo with white base (2-teilig)

Dimension (HxBxT) 85+8 x 43+53 x 26+37 cm

weitere Objekte / further objects  
River in spring time with black base (2-teilig)

### Wu, Chung-Hsien Taiwan

✉ No. 232, Zhungjing Road  
80784 Kaohsiung City

🌐 [jw0125xd@gmail.com](mailto:jw0125xd@gmail.com)

☎ 0088 . 69 17 36 61 80

1981 Studium am Department of Industry Design der Kun Shan University. Seit 1982 eigenes Studio. Ab 1985 legte er seinen Schwerpunkt auf die Arbeit mit Bleikristall, Gravur und Schmelzglas.

Seit 2006 Teilnahmen an Wettbewerben und Ausstellungen: Awarded "Excellent artwork" in National Golden Glass Award, the Taiwan Craft Competition.

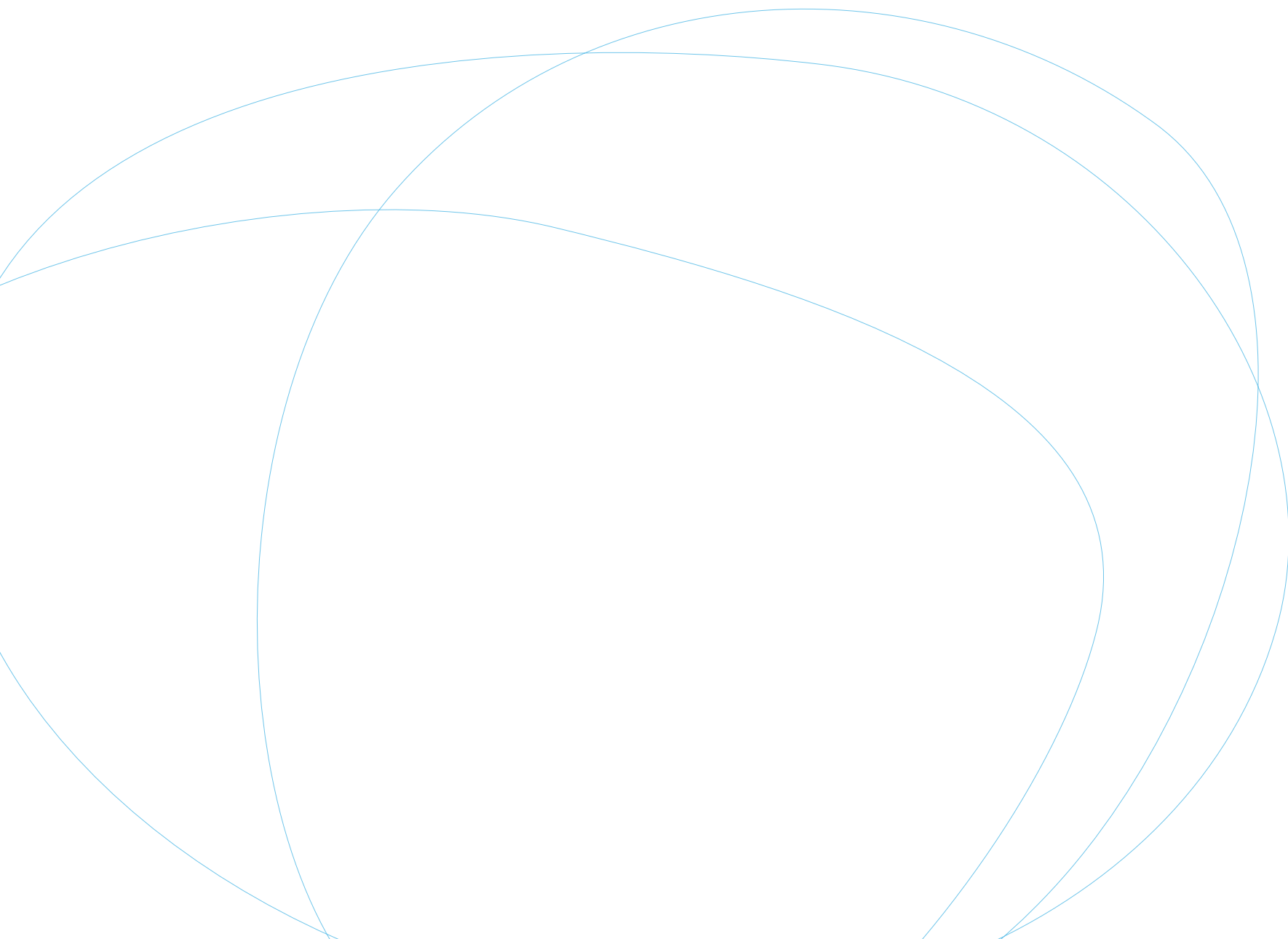
Bei den National Golden Glass Awards erhielt er 2008 den 3.Preis und 2012 den 1.Preis. In den Jahren 2010 und 2011 erhielt er eine Belobigung vom Taiwan Craft Award.

1981 studies at the Department of Industry Design of the Kun Shan University. Own studio since 1982. Since 1985, his focus has been the working with lead crystal, engraving and melted glass.

Since 2006, participation in competitions and exhibitions. Awarded "Excellent Artwork" on the occasion of the National Golden Glass Award of the Taiwan Craft Competition.

At the "National Golden Glass Award" he awarded in 2008 the 3rd prize and in 2012 the 1st prize. In 2010 and 2011 he received a recognition from "Taiwan Craft Award".





Die Ausstellung wurde unterstützt von / The exhibition was sponsored by:



**ALTUS KLINIK** Die Venenspezialisten  
LÜNEBURGER HEIDE



**Venen  
Kompetenz-Zentrum**  
Eine Kooperation des Berufsverbands der Phlebologen  
und der Deutschen Gesellschaft für Phlebologie

**Aus dem Vermächtnis von Gabriele Hoch**  
„Kunstsporing“ und „Förderung von Menschen“







ALEXANDER TUTSEK-STIFTUNG

RECHTSANWALT UND NOTAR  
E. SIEGFRIED IRION

Neue Straße 4 • 29633 Munster

Zur Wassermühle  
Lüneburger Straße 7  
29633 Munster  
www.zur-wassermuehle.de



ARCHITEKTURBÜRO  
W. Renken + J. Szygula

Tischlerei  
*bruns*

ExxonMobil™

DEUTSCHES HAUS  
GUT ESSEN. GUT TRINKEN. GUT SCHLAFEN.

KIRCHNER  
*enerGEO*

we-ef

HOTEL STADT MUNSTER  
GUT ESSEN. GUT TRINKEN. GUT SCHLAFEN.

WÄHLER.  
Tief- und Rohrleitungsbau

Munstermann  
HEIDESPEZIALITÄTEN

Busse

Alu-Bau GmbH Breloh



[ Gaßner, Groth, Siederer & Coll. ]  
Partnerschaft von Rechtsanwälten

GeoDienste GmbH  
Geologie - Hydrogeologie - Geothermie

VGH   
W. Pohlmann

Lüneburger Hof  
Hotel - Restaurant - Bar - Biergarten

Hoth  
Kabel- und Rohrleitungsbau



Lifestyle  
Am Mühlenteich  
Munster



